

NOTITIAE

SACRA CONGREGATIO PRO SACRAMENTIS ET CULTU DIVINO

- SECTIO PRO CULTU DIVINO -



CITTÀ DEL VATICANO

OCTOBRI 1976

123

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica editi cura
Sectionis pro Cultu Divino Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino

« Notitiae » prodibunt semel in mense. Libenter, iudicio Directionis, nuntium dabitur Actorum, inceptuum, editionum in re liturgica, praesertim e Conferentiis Episcopalibus vel Commissionibus liturgicis nationalibus emanantium, si scriptorum vel periodicorum exemplar missum fuerit.

Directio: Commentarii sedem habent apud S. Congregationem pro Sacramentis et Cultu Divino, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta his verbis inscripta NOTITIAE. *Città del Vaticano.* *Administratio* autem residet apud *Libreria Editrice Vaticana - Città del Vaticano* - c.c.p. N. 1-16722.

Pro commentariis sunt in annum solvendae: in Italia lit. 4.500 - extra Italiam lit. 5.500 (\$ 11). Singuli fasciculi veneunt: lit. 400 (\$ 0,70) — Pro annis elapsis singula volumina: lit. 9.000 (\$ 15); singuli fasciculi: lit. 800 (\$ 1,40).

Libreria Vaticana fasciculos Commentarii mittere potest etiam *via aërea*. Typis Polyglottis Vaticanis.

123

Vol. 12 (1976) - Num. 10

Allocutiones Summi Pontificis

Maria rende a noi accessibile il mistero umano di Cristo	361
La Liturgia ci insegna a pregare	362

Sancta Sedes

Sacra Congregatio pro Doctrina Fidei: Decretum de Missa publice celebranda in Ecclesia catholica pro aliis christianis defunctis	364
--	-----

Acta Congregationis

Summarium Decretorum:

Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcopaliū circa interpretationes populares	366
Confirmatio textuum Propriorum Religiosorum	368
Calendaria particularia	368
De sacra Communione in manu fidelium distribuenda	369
Patroni confirmatio	370
Concessio tituli Basilicae Minoris	370
Decreta varia	370

Studia

Mais qu'est-ce que la Messe de Saint Pie V? (A. G. Martimort)	372
---	-----

Instauratio liturgica

Lectiones Biblicae Liturgiae Horarum	378
The Monastic Lectionary of the Office, a source of holiness and knowledge of God (H. Ashworth, OSB)	389
Extraordinary Ministers of Communion	394
De cantu in Liturgiae Horarum celebratione	397

Nuntia

Italia: XXVII Settimana Liturgica Nazionale Italiana sul tema del culto mariano	403
Italia: Congresso Nazionale di Musica Sacra	406
50 Jahre - Bibel und Liturgie (1926-1976)	411
III ^{ème} Rencontre européenne des Secrétaires nationaux de Liturgie	412

SOMMAIRE

Discours du Saint-Père (pp. 361-363)

A l'occasion de la 27^{me} Semaine liturgique italienne, dont le thème est le culte de la Vierge, le Saint-Père a insisté sur la place de Marie dans l'économie du salut et sur la manière de rendre accessible l'humanité du Christ. Il faut donc rester fidèle à la dévotion envers Marie dans ses diverses formes légitimes, tant liturgiques que populaires et personnelles.

Aux abbesses et prieures bénédictines, le Pape a rappelé comment la prière est la synthèse du devoir essentiel de la vie monastique, et combien est urgent un tel témoignage dans le monde d'aujourd'hui. La prière trouve son expression la plus haute dans la célébration de la liturgie. Nourrie de l'Écriture, elle doit remplir toute la vie.

Saint-Siège (p. 364)

La Congrégation pour la Doctrine de la Foi a publié les normes qui, à la célébration de la messe, régulent le suffrage des défunts chrétiens non catholiques.

Studia (pp. 372-377)

La Messe de Pie V. Monseigneur Martimort rappelle comment le missel de Pie V, comme toute tradition vivante, s'est enrichi de changements successifs. Il montre ensuite les principales différences entre la messe dite « de Pie V » et celle de Paul VI: adoption des langues modernes, nouveau rite d'introduction, lecture continue de l'Écriture, réduction de l'offertoire, multiplication des Prières eucharistiques. Tous ces changements, dont aucun n'est vraiment substantiel, ne peuvent altérer la continuité d'une messe à l'autre. S'appuyant sur des souvenirs personnels, l'auteur rappelle comment on fut amené à préciser, dans l'article 7 de l'*Institutio Generalis* et dans le Préambule qui introduit l'édition du Missel de 1970, une doctrine eucharistique complète et indiscutable. Il montre enfin comment cette liturgie « de Pie V » est devenue le symbole facile et populaire d'une attitude d'opposition contre l'ouverture et le progrès entrepris par Jean XXIII, proposés par Vatican II et appliqués avec une admirable fidélité par Paul VI.

Réforme liturgique (pp. 378-402)

Lectures bibliques de la Liturgie des Heures. On trouvera ici, pour le Temps ordinaire des années paires, l'index des péripécies bibliques de l'Office des lectures, selon le cycle de deux ans prévu par l'*Institutio Generalis de Liturgia Horarum*, n. 145. Ces lectures seront publiées, avec les lectures patristiques correspondantes, dans le cinquième volume de la Liturgie des Heures.

Lectionnaire monastique de l'Office des lectures. Saint Benoît a donné aux moines, comme source de leur vie de prière, l'Écriture et les écrits des Pères. Le nouveau lectionnaire monastique, en adoptant le cycle de deux ans, répond à ce désir. Il offre une large sélection de textes patristiques puisés aux meilleures sources de l'Orient et de l'Occident.

Ministres extraordinaires de la communion. En certains cas, le Saint-Siège a autorisé la distribution de la communion par des ministres extraordinaires. Un communiqué de la Commission épiscopale liturgique des États-Unis rappelle dans quelles conditions et circonstances peut s'exercer ce ministère.

Le chant dans la célébration de la Liturgie des Heures. Le Secrétariat national de liturgie en Espagne a publié un livre de chant analogue au *Liber usualis Officii* afin de permettre la célébration chantée de la Liturgie des Heures.

SUMARIO

Discursos del Santo Padre (pp. 361-363)

Con ocasión de la XXVII Semana Litúrgica Italiana, que trató del culto de la Sma. Virgen, el Santo Padre ha insistido en presentar a María en el conjunto del plan divino de salvación, indicando como nos hace accesible el misterio humano de Cristo. Por esta razón conviene permanecer fieles a la devoción a María, tanto en la forma oficial de la Liturgia, como en las formas populares y personales.

Hablando a las Abadesas y Prioras benedictinas, el Santo Padre recuerda que la oración sintetiza el sentido profundo de la vida monástica y al mismo tiempo la urgencia de un testimonio de vida contemplativa para el mundo actual. La oración encuentra su expresión más calificada en la celebración de la Liturgia, encuentra su alimento en la Sagrada Escritura y debe llegar a animar toda la existencia.

Santa Sede (p. 364)

La Congregación para la Doctrina de la Fe ha publicado las normas que regulan la celebración pública de la misa en sufragio de personas difuntas cristianas, no pertenecientes a la Iglesia Católica.

Estudios (pp. 372-377)

La Misa de S. Pio V. Mons. Martimort recuerda como el Misal de S. Pio V, como toda tradición viva, ha ido enriqueciéndose a través de cambios sucesivos. Pasa después a indicar las principales diferencias entre la llamada «misa de Pio V» y la de Paulo VI: introducción de las lenguas modernas, nuevo rito de introducción, lectura continua de la Escritura, reducción del ofertorio, multiplicación de las Plegarias eucarísticas. Todos estos cambios —ninguno de los cuales es realmente substancial— no pueden alterar la relación de continuidad que existe entre una y otra. A base de recuerdos personales, el autor recuerda como se llegó a precisar, en el art. 7 del proyecto de *Institutio* y en el *Proemio* que introduce la edición del Misal de 1970, una doctrina eucarística completa e indiscutible. Demuestra, finalmente, como esta liturgia «de Pio V» se ha convertido en símbolo fácil y popular de una actitud de oposición contra la apertura y el progreso iniciados por Juan XXIII, propuestos por el Vaticano II y aplicados con admirable fidelidad por Paulo VI.

Reforma litúrgica (pp. 378-402)

Lecturas bíblicas de la Liturgia de las Horas: Se trata de la lista de las perícopes bíblicas para los años pares del «Tempus per annum» en el oficio de las Lecturas, de acuerdo con el ciclo de dos años previsto por la *Institutio Generalis de Liturgia Horarum*, n. 45. Las lecturas serán publicadas en el V volumen de la Liturgia de las Horas.

Leccionario Monástico para el Oficio de Lecturas: La base de la vida de oración que S. Benito desea para el monje son la Biblia y los escritos de los Padres Ortodoxos. El Leccionario Monástico ha realizado este deseo de S. Benito adoptando el ciclo en dos años para la lectura de la Escritura. Será publicado junto con una adecuada selección de lecturas patrísticas. Uno de sus elementos más importantes es su carácter ecuménico.

Ministros extraordinarios de la Comunión: En ciertas ocasiones, la Santa Sede ha autorizado la distribución de la comunión hecha por ministros extraordinarios. Una comunicación de la Comisión Episcopal de Liturgia de los Estados Unidos señala las condiciones y las circunstancias en las cuales se puede ejercer este ministerio.

El Canto en la celebración de la Liturgia de las Horas: El Secretariado Nacional de Liturgia de España ha publicado un libro de canto, equivalente al *Liber Usualis Officii*, que permite celebrar con canto la Liturgia de las Horas.

SUMMARY

Discourses of the Holy Father (pp. 361-363)

On the occasion of the XXVII Italian Liturgical Week, centred on the theme of the Blessed Virgin, the Holy Father emphasized that Mary is at the centre of the divine plan for our salvation and her importance in the way the human mystery of Christ is accessible to us. Consequently we must remain faithful in our devotion to Mary in its various legitimate expressions, whether in the Liturgy or in its popular and personal expressions.

To the Benedictine Abbesses and Prioresses the Holy Father recalled how prayer synthesizes the essential commitment of the monastic life and the urgency of this manner of witness in the world today. Prayer finds its highest expression in the celebration of the Liturgy; it is nourished by sacred scripture and must fill our entire life.

Holy See (p. 364)

The Congregation for the Doctrine of the Faith has published norms regarding the public celebration of requiem Masses for Christians not belonging to the Catholic Church.

Studia (pp. 372-377)

The Mass of Pius V. Mgr. Martimort points out how the Missal of Pius V, like every living tradition, was enriched by successive changes. He then outlines the principal differences between the Mass "of Pius V" and that "of Paul VI": the introduction of the vernacular, the new entrance rite, the continuous reading of scripture, the simplification of the offertory, the increase in the number of eucharistic prayers. All these changes, of which none is substantial, do not break the continuity between one Missal and the other. Drawing on personal memories, the author recalls how a complete and irreproachable doctrine of the eucharist came to be presented in art. 7 of the General Instruction and in the Foreword introducing the Missal of 1970. He shows finally how the "liturgy of Pius V" has become a symbol of an attitude of opposition to the approach and development undertaken by John XXIII, called for by Vatican II, and implemented with admirable fidelity by Paul VI.

Liturgical Reform (pp. 378-402)

Biblical readings for the Liturgy of the Hours: the list of biblical readings for the even years of the "tempus per annum" in the Office of Readings, in accordance with the two-year cycle foreseen in the General Instruction of the Liturgy of the Hours, n. 145. The readings will be published in the fifth volume of the Liturgy of the Hours.

Monastic Lectionary: the foundations of the life of prayer, which St. Benedict desired for the monk, are the scriptures and the writings of the Orthodox Fathers. The Monastic Lectionary has implemented this desire of St. Benedict by adopting the two-year cycle of scripture, soon to be published, and providing appropriate Patristic readings to accompany it. One of its important elements is its ecumenical character.

Extraordinary Ministers of Communion: in certain circumstances the Holy See has authorized the distribution of holy communion by extraordinary ministers. The Newsletter of the Bishops' Committee on the Liturgy, U.S.A., draws attention to the conditions and circumstances in which this ministry is exercised.

Chant in the celebration of the Liturgy of the Hours: the National Secretariate for Liturgy in Spain has published a book of chant, corresponding to the *Liber Usualis Officii* so as to make possible the celebration of the Liturgy of the Hours with chant.

ZUSAMMENFASSUNG

Papstansprachen (S. 361-363)

Aus Anlaß der XXVII. Liturgischen Woche Italiens, die sich mit der Marienverehrung befaßte, betonte der Papst die Stellung Marias im göttlichen Heilsplan. Sie führt uns näher an das Geheimnis der Menschwerdung Christi heran. Aus diesem Grund gilt es, treu bei der Marienverehrung zu bleiben, sowohl in der offiziellen Feier der Liturgie, als auch in den Formen der Volksfrömmigkeit und der persönlichen Frömmigkeit.

In einer Ansprache an die Äbtissinnen und Priorinnen des Benediktinerordens erinnerte der Papst daran, daß das Gebet den tiefsten Sinn monastischen Lebens ausdrücke und zugleich das für die gegenwärtige Zeit dringend notwendige Zeugnis eines kontemplativen Lebens. Des Gebet findet seinen angemessenen Ausdruck in der Feier der Liturgie und wird aus der Hl. Schrift genährt, um so die ganze menschliche Existenz zu beseelen.

Apostolischer Stuhl (S. 364)

Die Glaubenskongregation veröffentlichte ein Dokument, das die Meßfeier für verstorbene Nichtkatholiken regelt.

Studien (S. 372-377)

Die Messe des hl. Pius V. Mons. Martimort erinnert daran, daß auch das Meßbuch Pius V., wie alle lebendige Tradition im Lauf der Zeit durch Änderungen bereichert wurde. Danach stellt er die hauptsächlichsten Unterschiede zwischen der sog. »Messe Pius V.« und der Pauls VI. dar: Einführung der modernen Sprachen, neuer Ritus der Einleitung, fortlaufende Schriftlesung, Reduzierung des Offertoriums, Vermehrung der Eucharistischen Hochgebete. Alle diese Änderungen — keine davon betrifft wirklich Wesentliches — vermögen nicht die Kontinuität zwischen der einen Meßfeier und der anderen zu zerstören.

Auf Grund persönlicher Erinnerungen stellt der Autor dar, wie es zu einer Präzisierung und Vervollständigung der Lehre über die Eucharistie in Art. 7 des Vorschlags für die *Institutio* und das *Prooemium* in der Ausgabe des Missale von 1970 kam. Schließlich zeigt er, wie die »Liturgie Pius V.« verkehrt wurde in ein vereinfachtes und populäres Zeichen für die Opposition gegen die Öffnung und den Fortschritt, der von Johannes XXIII. angeregt, dem II. Vatikanischen Konzil vorgelegt und mit bewundernswerter Treue von Paul VI. ausgeführt wurde.

Liturgiereform (S. 378-402)

Biblische Lesungen für das Stundengebet: Es handelt sich um das Verzeichnis eines zweiten Zyklus der biblischen Lesungen des Stundengebetes für die Zeit im Jahreskreis in geraden Jahren. Dieser zweite Zyklus ist vorgesehen in der *Institutio Generalis de Liturgia Horarum*, Nr. 45. Die Lesungstexte werden im 5. Band der Liturgia Horarum veröffentlicht werden.

Lektionar für das monastische Officium lectionis: Der hl. Benedikt wünscht als Grundlage für das Gebetsleben eines Mönches die Hl. Schrift und die Schriften der Väter. Das monastische Lektionar verwirklicht diesen Wunsch in einem zweijährigen Lesezyklus aus der Hl. Schrift, verbunden mit einer angemessenen Auswahl patristischer Lesungen. Beachtlich ist dabei der ökumenische Charakter.

Außerordentliche Spender der hl. Kommunion: Bei bestimmten Anlässen hat der Apostolische Stuhl die Austeilung der hl. Kommunion durch außerordentliche Spender gestattet. Die Bischöfliche Liturgiekommission der Vereinigten Staaten hat dafür die Bedingungen festgelegt.

Gesang bei der Feier des Stundengebetes: Das spanische Sekretariat für Liturgie hat ein Buch mit Gesängen für die Feier des Stundengebetes veröffentlicht, das dem *Liber Usualis Officii* entspricht.



*Iam, Venerande, quies teneat te caelica, Praesul, quem Domini tenuit
laudandi sedulus ardor*

IACOBUS CARD. LERCARO

IANUENSIS
QUI MERITA DIGNITATE FUIT
ARCHIEPISCOPUS RAVENNATEN AC BONONIEN
UNUS E MODERATORIBUS CONCILII VATICANI II
PRAESES CONSILII AD EXSEQUENDAM
CONSTITUTIONEM DE SACRA LITURGIA

IPSE DOCUIT
SAPIENTI BLANDOQUE VERBO ECCLESIAM
SED ET OSTENDIT
ASSIDUO PASTORIS EXEMPLO
EFFICACI DUCTORIS OPERE
QUID RITE PERAGENDUM
UT POPULUS DEI CUM DOMINO SUO
IN SACRA LITURGIA PENITIUS COMMUNICARET
AD QUOD
EX DIVINIS ELOQUIIS ECCLESIAEQUE TRADITIONE
UNO VELUT E FONTE
MENTIS INSTINCTUM HAUSIT ANIMIQUE FERVOREM

LITURGICI MYSTERII PRAECONEM HUNC INSIGNEM
GRATA CUNCTORUM PROSEQUITUR MEMORIA
QUAM SPES IMMORTALITATE PLENA
INGENTIS A DOMINO ACCIPIENDI PRAEMII
CERTO CORONAT OMINE

Allocutiones Summi Pontificis

MARIA RENDE A NOI ACCESSIBILE IL MISTERO UMANO DI CRISTO

*Ex allocutione habita a Summo Pontifice Paulo VI, dominica 5 septembris 1976, ante orationem « Angelus » in Castelgandolfo. **

Si è conclusa giorni fa a Bologna la XXVII Settimana liturgica nazionale italiana, promossa dal Centro di azione liturgica e impegnata sul tema del culto alla Madonna oggi, studiato nelle espressioni dottrinali e liturgiche, quanto anche nelle forme della devozione popolare e privata.

È questo un avvenimento che merita la nostra attenzione per l'importanza che la pietà verso Maria Ss.ma riveste sia nell'ordine della fede, tanto la Madonna è inserita al centro del disegno divino della nostra salvezza, e sia nella pratica religiosa comune, tanto Ella, la Madonna, rende a noi accessibile il mistero umano di Cristo.

La religione della Madonna è a noi, cittadini della terra, così vicina che facilmente rende devoti anche molti di coloro che non hanno abituale familiarità nel campo misterioso della preghiera.

Chi, appena se cristiano, rifiuta di mormorare un'*Ave Maria*, in un'ora di grave pericolo o di intenso dolore, ovvero quasi a corona di un avvenimento felice della vita? E nello stesso tempo la religione della Madonna è di natura sua così eccellente che apre la « porta del cielo » anche agli spiriti esigenti non sempre disposti a varcarne le soglie. E voi, fedeli tutti, che per vostra fortuna fate della devozione a Maria uno dei punti forti della vostra spiritualità, non vi siete accorti che non si è mai saputo tutto, né tutto detto abbastanza di questa umile Ancella del Signore, di questa Donna profetica e regale « umile ed alta più che creatura »? *De Maria numquam satis!* Di Lei non si è mai detto abbastanza, anche restando rigorosamente aderenti alla verità dottrinale e alla poesia del Vangelo.

Questo diciamo, facendo eco al recente convegno liturgico affinché nell'apatia religiosa del tempo nostro sia sempre in onore per il nostro

* *L'Osservatore Romano*, 6-7 settembre 1976.

mondo ecclesiale la devozione alla Madonna, sia quella ispirata dalla Sacra Scrittura, dalla teologia e dalla riconosciuta tradizione culturale ed artistica e sia pure la devozione popolare, privata e personale (cf. *Lumen Gentium*, 27; *Marialis cultus*, 24, ecc.). Troveremo tante cose buone e belle in questo culto mariano: l'impegno ad una esigente e limpida purezza di costumi, oggi purtroppo in decadenza; il confronto alle tante nostre tribolazioni, sia individuali che sociali e soprattutto un forte invito ad amare e a seguire Cristo, unico nostro Salvatore, e sempre perciò una sorgente di letizia e di fiducia.

LA LITURGIA CI INSEGNA A PREGARE

*Ex allocutione a Summo Pontifice Paulo VI habita in Audientia generali diei 29 septembris 1976 **

Un saluto particolare a voi, Madri Abbadesse e Priore dei Monasteri benedettini d'Italia, che siete in questi giorni riunite a Roma a riflettere sul tema: « La preghiera nella vita della monaca benedettina ».

La preghiera sintetizza l'impegno essenziale della vostra consacrazione, che vi vuole tutte protese verso Dio e, come San Benedetto, « desiderose di piacere a Lui solo » (cf. S. GREGORIO, *Dialoghi*, II, 1). La monaca, infatti, è colei che per vocazione « non deve anteporre nulla all'amore di Cristo » (cf. capp. 4 e 72 della Regola).

Oggi specialmente è necessaria nella Chiesa questa testimonianza di impegno contemplativo, per ridare agli uomini, soggiogati troppo spesso dal fascino del provvisorio, la consapevolezza della realtà non mutevole di un Dio chino ad ogni istante in amorevole ascolto della sua creatura.

La vostra preghiera troverà la sua espressione più qualificata nella Sacra Liturgia, celebrata con amorosa diligenza e con intelligente sensibilità, come si conviene ad anime che fanno essere quello il sospiro della Chiesa verso lo Sposo, l'espressione della sua carità, l'attestazione del suo mai sopito desiderio dell'incontro definitivo con Lui (cf. *Ap* 22, 17). Sarà, la vostra, una preghiera costantemente alimentata alle fonti inesauribili della Scrittura, ove Dio medesimo parla all'anima, suggerendole al tempo stesso la risposta, che il Suo cuore attende. Sarà

* *L'Osservatore Romano*, 30 settembre 1976.

una preghiera diffusa nei vari momenti della giornata ed alimentante, come polla sotterranea, le attività quotidiane. La norma benedettina *ora et labora* non è che la traduzione operativa della convinzione, registrata nella Regola, della onnipresenza di Dio: *Ubique credimus divinam esse praesentiam*, « crediamo che ovunque è presente Dio ». Sarà infine la vostra una preghiera cattolica, aperta cioè ad abbracciare tutta la Chiesa, le cui vicende piccole e grandi, liete e tristi, vicine e lontane, diventeranno altrettanti temi del vostro colloquio orante con Dio, nascosto nel suo infinito mistero, ma così vicino nel suo piano di salvatrice bontà.

Non ci è possibile trattenerci più a lungo con voi. Siamo certi tuttavia di poter contare sulla vostra interiore intuizione, che saprà cogliere e sviluppare i germi di riflessione appena accennati. In ogni momento della vostra giornata, fatta di lavoro, di silenzio, di umiltà, di obbedienza, possa il Signore trovarvi pronte, come vergini sagge, a muovergli incontro con la lampada accesa (cf. *Mt* 25, 10).

SACRA CONGREGATIO PRO DOCTRINA FIDEI

DECRETUM DE MISSA PUBLICE CELEBRANDA IN ECCLESIA CATHOLICA PRO ALIIS CHRISTIANIS DEFUNCTIS *

Accidit in diversis regionibus ut a ministris catholicis petantur missarum celebrationes in suffragium *defunctorum* qui baptizati fuerunt in aliis Ecclesiis vel Communitatibus ecclesialibus, tunc praesertim, cum defuncti religionem catholicam speciali devotione et honore persecuti fuerunt, vel cum munera publica in servitium totius communitatis civilis gesserunt.

Ad missas privatas quod attinet, nulla, uti notum est, habetur difficultas, ut pro his personis defunctis celebrentur; e contrario, multiplici ex titulo, v. g. pietatis, amicitiae, grati animi, etc. possunt commendari, nullo vetito obsistente.

Quoad publicas autem missarum celebrationes vigens disciplina statuit ne celebrentur pro his, qui extra plenam communionem Ecclesiae catholicae supremum diem obierint.¹

Mutatis hodie condicionibus religiosis et socialibus, quae supradictam disciplinam suadebant, diversis ex regionibus ab hac Sacra Congregatione quaesitum est, utrum certis in casibus etiam missa publica pro his defunctis celebrari possit.

Ad rem quod attinet, Patres S. Congregationis pro Doctrina Fidei, in Congregatione Ordinaria diei 9 Iunii 1976, omnibus rite perpensis, hoc tulerunt decretum:

I. Vigens disciplina quoad celebrationes missarum publicarum in suffragium aliorum christianorum in posterum quoque pro norma generali retinenda est; idque etiam propter considerationem debitam conscientiae talium defunctorum, qui fidem catholicam non fuerunt plene professi.

* *L'Osservatore Romano*, 17 settembre 1976.

¹ Cf. can. 1241, coll. 1240, par. 1, 1°.

II. Huic autem normae generali derogari potest, usque ad promulgationem novi Codicis, quoties sequentes condiciones simul verificentur:

1. Publica missarum celebratio a familiaribus, amicis, vel subditis defuncti ex genuino motivo religioso expresse petatur.

2. Iudicio Ordinarii absit scandalum fidelium.

Quae duae supradictae condiciones facilius verificari possunt si de fratribus agitur Ecclesiarum Orientalium, quibuscum arctior, quamvis non plena, communio in rebus fidei existit.

III. Hisce in casibus missa publica celebrari potest, ea tamen conditione, ut defuncti nomen in prece eucharistica non commemoretur, quae quidem commemoratio plenam communionem cum Ecclesia catholica praesupponit.

Quodsi cum fidelibus catholicis in celebratione missarum participantibus praesentes adsint alii christiani, ad communicationem in sacris quod attinet, normae a Concilio Vaticano II² et a Sancta Sede³ hac in materia latae, quam fidelissime observentur.

Summus Pontifex Paulus Pp. VI, in audientia infrascripto Cardinali Sacrae Congregationis pro Doctrina Fidei Praefecto, die 11 Iunii concessa, derogando quatenus opus sit can. 809 (simul cum can. 2262, par. 2, n. 2) et 1241, contrariis quibuslibet non obstantibus, praedictam Patrum decisionem ratam habuit, adprobavit et promulgari iussit.

Romae, ex aedibus S. Congregationis pro Doctrina Fidei, die 11 Iunii 1976.

FRANC. CARD. ŠEPER, *Praef.*

Hier. Hamer O.P., *Secr.*

² Decr. de Eccl. Orient. Cath. *Orientalium Ecclesiarum*, 26-29, in A.A.S. 1965, pp. 84-85. Decr. de Oecumenismo *Unitatis redintegratio*, 8; *ibid.* 57, 1965, p. 98.

³ Cf. *Directorium de re oecumenica*, 40-42 et 55-56, in A.A.S. 59, 1967, p. 589; pp. 590-591. *Instructio de peculiari casibus admittendi alios christianos ad communionem eucharisticam in Ecclesia Catholica*, 5-6; *ibid.* 64, 1972, pp. 523-525.

Acta Congregationis

SUMMARIUM DECRETORUM (a die 1 sept. ad diem 10 oct. 1976)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPALIUM CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

AFRICA

Uganda

Decreta particularia, *Regio linguae « Runyankole - Rukiga »*, 29 sept. 1976 (Prot. CD 392/76 et CD 394/76): confirmatur interpretatio *runyankole-rukiga* Ordinis Baptismi parvulorum et Ordinis initiationis christianae adultorum.

ASIA

India

Decreta particularia, *Regio linguae « Kannada »*, 27 sept. 1976 (Prot. CD 1224/76): confirmatur interpretatio *kannada* textuum partium Missalis Romani.

EUROPA

Hispania

Decreta particularia, *Mindoniensis - Ferrolensis*, 29 septembris 1976 (Prot. CD 522/76): confirmantur textus *latinus* et interpretationes *hispanica* et *gallecia* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum dioecesis.

Italia

Decreta particularia, *Alba Pompeiensis*, 15 sept. 1976 (Prot. CD 1174/76): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum dioecesis.

Alexandrina Statiellorum, 1 octobris 1976 (Prot. CD 1243/76): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum dioecesis.

Aquensis, 1 octobris 1976 (Prot. CD 1242/76): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum dioecesis.

Astensis, 1 octobris 1976 (Prot. CD 1244/76): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum dioecesis.

Augustana, 6 octobris 1976 (Prot. CD 1266/76): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum dioecesis.

Bugellensis, 15 sept. 1976 (Prot. CD 1175/76): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum dioecesis.

Casalensis, 15 sept. 1976 (Prot. CD 1176/76): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum dioecesis.

Eporediensis, 1 octobris 1976 (Prot. CD 1245/76): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum dioecesis.

Fossanensis, 15 sept. 1976 (Prot. CD 1177/76): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum dioecesis.

Mons Regalis in Pedemonte, 1 octobris 1976 (Prot. CD 1246/76): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum dioecesis.

Novariensis, 1 octobris 1976 (Prot. CD 1247/76): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum dioecesis.

Pedemontana Regio, 4 septembris 1976 (Prot. CD 883/76): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum eiusdem Regionis.

Pineroliensis, 15 sept. 1976 (Prot. CD 1178/76): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum dioecesis.

Salutiae, 15 sept. 1976 (Prot. CD 1179/76): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum dioecesis.

Segusiensis, 15 sept. 1976 (Prot. CD 1180/76): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum dioecesis.

Taurinensis, 15 sept. 1976 (Prot. CD 1181/76): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum archidioecesis.

Vercellensis, 15 sept. 1976 (Prot. CD 1182/76): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum archidioecesis.

Slovachia

Decreta generalia, 13 sept. 1976 (Prot. CD 1156/76): confirmatur popularis interpretatio aliquorum textuum Missalis Romani ad usum sacerdotum et christifidelium extra patriam degentium.

Decreta generalia, 29 sept. 1976 (Prot. CD 1128/76): confirmatur interpretatio *slovacha* Ordinis Paenitentiae necnon Ordinis admissionis valide iam baptizatorum in plenam communionem Ecclesiae catholicae.

II. CONFIRMATIO TEXTUUM PROPRIORUM RELIGIOSORUM

Ordo Fratrum B. Mariae Virginis de Monte Carmelo et Ordo Fratrum Discalceatorum B. Mariae Virginis de Monte Carmelo, 2 sept. 1976 (Prot. CD 980/76): confirmatur interpretatio *catalaunica* Proprii Liturgiae Horarum Ordinis.

Ordo Fratrum Minorum, 13 sept. 1976 (Prot. CD 1165/76): confirmatur interpretatio *lusitana* Missae et Liturgiae Horarum in honorem S. Beatrix de Silva.

Ordo Fratrum Minorum Capuccinorum, 27 sept. 1976 (Prot. CD 1201/76): confirmatur textus *latinus* et interpretatio *italica* Liturgiae Horarum in honorem Beati Leopoldi Mandic a Castronovo.

Societas Iesu, 22 sept. 1976 (Prot. CD 1184/76): confirmatur textus *italicus* et *hispanicus* Missae et Liturgiae Horarum necnon textus *anglicus* Missae in honorem Sancti Ioannis Ogilvie.

Die 27 sept. 1976 (Prot. CD 1218/76): confirmatur textus *gallicus* Missae et Liturgiae Horarum in honorem Sancti Ioannis Ogilvie.

Die 2 octobris 1976 (Prot. CD 1238/76): confirmatur textus *lusitanus* Missae et Liturgiae Horarum in honorem Sancti Ioannis Ogilvie.

Die 7 octobris 1976 (Prot. CD 659/76): confirmatur interpretatio *indonesiana* Proprii Missarum et Lectionarii Societatis.

Congregazione delle Figlie dei SS. CC. di Gesù e di Maria (Istituto Ravasco), 31 augusti 1976 (Prot. CD 1107/76): confirmatur Ordo Professionis Religiosae proprius, lingua *italica* exaratus.

III. CALENDARIA PARTICULARIA

Dioeceses

Alba Pompeiensis, 15 sept. 1976 (Prot. CD 1174/76).

Alexandrina Statiellorum, 1 octobris 1976 (Prot. CD 1243/76).

- Aquensis, 1 octobris 1976 (Prot. CD 1242/76).
Astensis, 1 octobris 1976 (Prot. CD 1244/76).
Augustana, 6 octobris 1976 (Prot. CD 1266/76).
Bugellensis, 15 sept. 1976 (Prot. CD 1175/76).
Casalensis, 15 sept. 1976 (Prot. CD 1176/76).
Eporediensis, 1 octobris 1976 (Prot. CD 1245/76).
Fossanensis, 15 septembris 1976 (Prot. CD 1177/76).
Lugdunensis, 27 sept. 1976 (Prot. CD 1223/76).
Mindoniensis - Ferrolensis, 29 sept. 1976 (Prot. CD 522/76).
Mons Regalis in Pedemonte, 1 octobris 1976 (Prot. CD 1246/76).
Novariensis, 1 octobris 1976 (Prot. CD 1247/76).
Pedemontanae Regionis dioeceses in Italia, 4 sept. 1976 (Prot. CD 883/76): confirmatur Calendarium Regionale.
Pineroliensis, 15 sept. 1976 (Prot. CD 1178/76).
Salutiae, 15 sept. 1976 (Prot. CD 1179/76).
Segusiensis, 15 sept. 1976 (Prot. CD 1180/76).
Taurinensis, 15 sept. 1976 (Prot. CD 1181/76).
Vercellensis, 15 sept. 1976 (Prot. CD 1182/76).

Familiae religiosae

- Ordo Fratrum Sancti Augustini, 16 sept. 1976 (Prot. CD 1159/76): conceditur ut aliquae celebrationes liturgicae eiusdem Ordinis in Italia, pro anno 1977, transferri valeant.

IV. DE SACRA COMMUNIONE IN MANU FIDELIUM DISTRIBUENDA

(Cfr. Instr. *Memoriale Domini*, 29 maii 1969 et adnexae epistolae ad Praesides Conferentiarum Episcopaliū: AAS 61, 1969, pp. 541-547; *Notitiae* 5, 1969, pp. 347-355).

- Hibernia, 4 sept. 1976 (Prot. CD 1055/76).
Mexicum, 24 sept. 1976 (Prot. CD 568/76).

V. PATRONI CONFIRMATIO

Orangensis, 19 iulii 1976 (Prot. CD 528/76): confirmatur electio B.M.V. sub titulo Dominae Nostrae « de Guadalupe » in Patronam apud Deum eiusdem dioecesis.

VI. CONCESSIO TITULI BASILICAE MINORIS

Montis Casini Abbatia, 19 augusti 1976 (Prot. CD 666/76): conceditur titulus Basilicae Minoris pro ecclesia B.M.V. sub titulo « S. Maria del Colle » dicata, in loco v. d. « Pescocostanzo ».

Mexicana, 4 octobris 1976 (Prot. CD 1253/76): conceditur titulus Basilicae Minoris pro ecclesia B.M.V. « de Guadalupe » dicata.

VII. DECRETA VARIA

Ordo Sanctissimae Trinitatis, 30 sept. 1976 (Prot. CD 1233/76): conceditur ut, occasione translationis exuviarum Beatae Annae M. Taigi, liturgicae celebrationes in honorem eiusdem Beatae in loco v. d. « Cataeggio » peragi valeant.

Societas Presbyterorum S. Ioseph B. Cottolengo, 21 sept. 1976 (Prot. CD 1193/76): conceditur ut sorores ab Adoratione Pretiosissimi Sanguinis D.N.I.C., sodales eiusdem Societatis, adhibere valeant Officium in sollemnitate Pretiosissimi Sanguinis D.N.I.C., proprium Missionariorum eiusdem nominis.

* * *

Conceditur ut in dedicatione ecclesiae vel altaris adhiberi valeat « ad interim » ritus instauratus pro manuscripto editus, cui titulus « Ordo Dedicationis Ecclesiae »:

Angeli in California: 3 sept. 1976 (Prot. CD 1136/76): in dedicatione ecclesiae Sancto Bonaventura dicatae.

Calaritana, 24 sept. 1976 (Prot. CD 1216/76): in dedicatione novi altaris ecclesiae instauratae.

Campifons - Caput Girardeaunensis, 24 sept. 1976 (Prot. CD 1212/76): in dedicatione novae ecclesiae S. Vincentio dicatae.

Eporediensis, 27 sept. 1976 (Prot. CD 1227/76): in dedicatione novae ecclesiae dioecesis.

Kansanopolitana - Sanctus Ioseph, 24 sept. 1976 (Prot. CD 1213/76): in dedicatione ecclesiarum Sancto Ioanni La Lande et B.M.V. Dominae Nostrae dicatarum.

Kenemaensis, 29 sept. 1976 (Prot. CD 1231/76): in dedicatione ecclesiae cathedralis.

Malolosina, 9 octobris 1976 (Prot. CD 1267/76): in dedicatione ecclesiae cathedralis.

Sanctus Petrus in Florida, 30 sept. 1976 (Prot. CD 1237/76): in dedicatione ecclesiae Sanctissimae Trinitati dicatae.

*Ex allocutione Summi Pontificis Pauli VI ad alumnos instituti «Preseminario S. Pio X» servitio liturgico in Basilica Vaticana addictos, durante Audientia generali diei 1 septembris 1976: **

Benvenuti, adunque, figli carissimi! Siamo molto lieti di accogliervi anche quest'anno, di rivedervi sempre così fervorosi, di benedirvi. E vogliamo anche esprimervi il nostro sincero ringraziamento, ben sapendo quanto voi con la pietà, la serietà e la compostezza che vi distinguono, contribuite al decoro della nostra Basilica e all'ordinato svolgimento delle sacre Funzioni che ivi si celebrano. Ma se è motivo di gioia per noi il sapervi così bravi e diligenti, è anche grande onore per voi poter prestare i vostri servizi nel tempio massimo della cattolicità. Sappiate apprezzare il privilegio che vi è concesso. E sappiate corrispondere a questa grazia con una vita del tutto degna, mostrandovi sempre e ovunque modelli di bontà, di docilità, di assiduità alla preghiera e ai Sacramenti, di amore vivo a Gesù, alla Vergine Santissima e al Papa.

* *L'Osservatore Romano*, 2 settembre 1976.

MAIS QU'EST-CE QUE LA MESSE DE SAINT PIE V? *

Ceux qui prétendent s'en tenir à la messe de saint Pie V seraient bien en peine pour utiliser un exemplaire du missel publié en 1570 par le Pape dominicain: il n'en reste que dans les grandes bibliothèques de conservation, lesquelles n'ont pas l'habitude de prêter au-dehors les ouvrages du xvi^{ème} siècle. Ils se contentent donc, tout simplement, des livres que l'on trouve dans les armoires des sacristies et qui, dès la page de titre, avertissent que « le missel édité par ordre de saint Pie V a été révisé par les soins d'autres Papes et réformé par Pie X ». Les documents liminaires précisent le rôle de Clément VIII et d'Urbain VIII: ce qui, soit dit en passant, montre que l'on n'a jamais considéré comme intangible la réforme liturgique du Concile de Trente. Ce missel a, d'ailleurs, subi ses dernières modifications, à la veille de Vatican II, en 1962; et même, durant la première session, Jean XXIII fit annoncer en pleine aula qu'il décidait d'ajouter le nom de saint Joseph dans le vénérable canon romain, auquel on n'avait pas touché depuis des siècles.

De la même façon, le bréviaire édité par saint Pie V a fait l'objet de nombreuses réformes successives, dont les plus importantes ont été signées par saint Pie X, par Pie XII et par Jean XXIII. Il est vrai que les simples fidèles, ignorant les problèmes de l'Office des clercs, ne se passionneraient guère pour ou contre des modifications dont il avait pu être l'objet; mais aucun des clercs qui mènent bruyante campagne ne songerait à revenir à l'Office que proposait le bréviaire de la fin du xvi^{ème} siècle, dont la longueur, s'ils le connaissaient, leur paraîtrait excessive.

LES RAISONS D'UNE OPPOSITION

Finalement, on brandit le nom de saint Pie V pour l'opposer à celui de Paul VI, puisque c'est sous l'autorité de Paul VI qu'ont été publiés l'Ordinaire de la messe de 1969 et le missel complet de 1970. Mais sur quoi se fonde cette opposition?

Il ne s'agit évidemment pas des abus que l'on peut constater dans telle église ou chapelle, même si ces mauvais exemples sont trop fréquents. Le Pape et les évêques les flétrissent assez nettement pour

* *La Croix* (Paris, 26 août 1976).

qu'il n'y ait pas d'équivoque et, d'ailleurs, il s'agit justement de textes qui ne sont pas dans le missel et de pratique qui contredisent ses prescriptions.

Est-ce un épisode de la vieille querelle illustrée par Claudel sur « la messe à l'envers » ? Mais la célébration face au peuple a toujours été pratiquée par le Pape dans ses basiliques et elle était expressément prévue comme possible dans les rubriques du missel de saint Pie V.

Est-ce une expression de la souffrance qu'ont éprouvée bien des chrétiens cultivés à voir disparaître brusquement de nos offices le latin et, par voie de conséquence, les mélodies grégoriennes ou les polyphonies de la Renaissance ? Certes, cette souffrance est compréhensible et mérite respect, mais sa cause ne peut être imputée au missel de Paul VI : celui-ci est rédigé en latin ; il conserve les textes vénérables composés par saint Léon et saint Grégoire ; il reste donc loisible au prêtre qui célèbre sans la présence d'un peuple, ou avec un groupe particulier, d'utiliser le missel latin de Paul VI et le livre de chant qui lui correspond, publié en 1973 par l'abbaye de Solesmes. Dans toutes les grandes villes, on a pourvu généralement à offrir, aux fidèles qui le désirent, une messe dominicale en latin.

Le Concile a souhaité expressément que tous les fidèles soient assez habitués au chant latin de certains textes de l'Ordinaire pour pouvoir participer à des assemblées internationales lors des pèlerinages ou congrès. En Allemagne, j'ai constaté que la foule, qui participait à la messe des plus grandes fêtes, était familière avec ces chants, au point que le célébrant pouvait être un Français, et d'ailleurs la schola interprétait aussi un répertoire polyphonique latin. Peut-être en France sommes-nous incapables de juste milieu, de cet équilibre entre le latin et les langues modernes qui a été recherché et défini par Vatican II après de laborieux débats et travaux de Commission dont je puis témoigner pour y avoir été présent.

Mais qu'il n'y ait pas d'équivoque : la célébration de la liturgie dans la langue moderne est un progrès irréversible ; la prière de l'Eglise ne peut être réservée à ceux qui possèdent la culture classique — ils sont, d'ailleurs, de plus en plus rares — et à notre époque la foi du charbonnier ne peut plus suffire, si tant est qu'elle ait jamais suffi. Les moines eux-mêmes ont progressivement suivi le mouvement, non par mode, mais par souci d'approfondissement spirituel de leur prière. Ces aspects positifs demeurent, malgré les difficultés auxquelles on se heurte pour les qualités de la traduction, pour la création musicale

et, du fait, dans certains pays, des cloisonnements linguistiques: ces difficultés ont été pesées longuement, puisque le débat au Concile dura des semaines. Là encore, on ne peut donc opposer la messe de saint Pie V à la messe de Paul VI.

LES DIFFÉRENCES ENTRE LES DEUX MESSES

Quelles sont, alors, les différences entre ces deux messes? Le texte du canon romain est identique dans les deux livres, à trois modifications près: à « Ceci est mon corps », on ajoute: « livré pour vous »; au lieu de « Chaque fois que vous accomplirez cela ... », on dit plus simplement: « Vous ferez cela en mémoire de moi »; la formule *Mysterium fidei*, qui ne faisait pas partie des paroles du Christ, a été reportée après elles et sert désormais d'invitation au peuple pour l'acclamation, inspirée de saint Paul: « Nous proclamons ta mort ... ». Du *Pater* à la fin de la messe, les changements sont minimes: on a notamment supprimé le dernier Evangile, que l'évêque récitait privément en quittant l'autel et qui, à la messe des prêtres, donnait l'impression fâcheuse d'un recommencement. Au début de la messe, le psaume *Iudica me* était souvent omis, par exemple aux messes des morts; l'acte pénitentiel prend désormais plus de relief et comporte plus de variétés.

C'est évidemment l'Offertoire qui a donné lieu, en Commission du Consilium romain, aux controverses les plus vives — théologiens et liturgistes en discutaient depuis trois siècles — et qui a subi la modification la plus décisive: la plupart des prières que jadis le prêtre y disait à voix basse se répétaient, anticipaient fâcheusement sur les formules de la prière eucharistique; par ailleurs, dans la pastorale populaire des années 1935-1950, avaient proliféré des interprétations allégoriques de l'Offertoire qui risquaient dangereusement de faire oublier l'essentiel; la simplification s'imposait donc. Enfin, la restauration de la prière universelle, traditionnelle dans l'antiquité, et qui avait persisté sous la forme des prières du prône, a été accueillie partout avec faveur, même si la façon de la mettre en œuvre donne encore lieu à des maladroites.

Reprochera-t-on au nouvel *Ordo missae* d'offrir trois prières eucharistiques en libre concurrence avec le Canon romain? De ces prières, l'une est la plus ancienne connue: c'est celle d'Hippolyte de Rome, du début du III^{ème} siècle; les deux autres, surtout celle qui porte le n. 4, se rapprochent de la tradition orientale; elles expriment, en termes souvent plus clairs que le Canon Romain, le caractère sacrificiel de la messe et l'offrande du Christ par l'Eglise.

Se plaindra-t-on du nouveau système des lectures de la messe? Il permet à tous les fidèles d'avoir désormais une connaissance de tout le Nouveau Testament et des passages les plus importants de l'Ancien: sur ce point, la liturgie byzantine nous donnait l'exemple. Bien sûr, une telle refonte ne pouvait être parfaite du premier coup; elle donnera lieu à des aménagements ultérieurs, que seule l'expérience de plusieurs années pourra suggérer. Mais elle exige de la part des prêtres une culture biblique que, dans leur ensemble, ils n'avaient pas acquise, et surtout la foi dans la Parole de Dieu: je n'imagine aucun d'entre eux revenant avec plaisir à l'ancienne distribution des Evangiles et des Epîtres, tant pour les dimanches que pour les jours de semaine.

POURQUOI LA CAMPAGNE CONTRE « LA MESSE DE PAUL VI »?

D'où vient cette campagne contre « la messe de Paul VI »? Bien qu'elle soit en France si bruyante, ce n'est pas de France qu'elle est partie. Je dois dire, d'ailleurs, que Mgr Marcel Lefebvre n'a pas pris la parole dans le débat de la première session du Concile sur le projet de Constitution liturgique; il devait intervenir le 26 octobre 1962, mais peut-être à cause de l'heure tardive, il se contenta de remettre son texte écrit au Secrétariat, qui le transmit fidèlement à la Commission: il se plaignait seulement de l'ambiguïté du texte proposé sur les principes concernant l'adaptation liturgique et s'inquiétait des pouvoirs que l'on attribuait aux Conférences épiscopales, alors que l'autorité en matière liturgique aurait dû, selon lui, demeurer tout entière entre les mains du Pape.

C'est à Rome même qu'a eu lieu le début des hostilités, peu après la publication en avril 1969, du nouvel *Ordo missae*. Deux prêtres italiens, dont l'un, si j'ai bon souvenir, faisait partie du personnel d'une Congrégation romaine et l'autre professait dans une Faculté ecclésiastique, rédigèrent une brochure de 29 pages intitulée: *Breve esame critico del «Novus Ordo missae»*; cette brochure fut adressée à Paul VI par les cardinaux Ottaviani et Bacci, qui expliquaient dans la lettre d'envoi, que ce nouvel *Ordo missae*, « si l'on considère les éléments nouveaux, susceptibles d'appréciations fort diverses, qui y paraissent sous-entendus ou impliqués, s'éloigne, de façon impressionnante, dans l'ensemble comme dans le détail, de la théologie catholique de la sainte messe, telle qu'elle a été formulée à la 22^{ème} session du Concile de Trente ... ». Et la lettre se terminait par le vœu que soit maintenue « la possibilité de continuer à recourir à l'intègre et fécond

missel romain de saint Pie V ... ». Cette lettre tomba dans le domaine public: en Italie, où sévissaient d'ailleurs de tristes campagnes de calomnies contre le cardinal Lercaro, président du *Consilium* liturgique, les hebdomadaires et certains journaux s'en emparèrent. En France, elle fut reproduite dans *Itinéraires* de décembre 1969. Cependant, en février le cardinal Ottaviani déclara « regretter que l'on ait abusé de son nom, dans un sens qu'il ne désirait pas, par la publication d'une lettre qu'il avait adressée au Saint-Père, sans autoriser personne à la publier ». Il se déclarait satisfait des précisions doctrinales que le Pape avait fournies en deux discours de novembre 1969.

Finalement, la Congrégation de la Doctrine de la foi examina tout le dossier: aucune critique valable ne concernait l'Ordinaire même de la messe, ses textes ou ses rubriques; c'est uniquement dans l'*Institutio Generalis Missalis Romani*, c'est-à-dire sa longue introduction préliminaire, que l'on trouvait les formules qui avaient suscité la tempête: aucune n'était erronée, certes, mais plusieurs, prises isolément, pouvaient être jugées incomplètes, notamment un certain article 7, principal cheval de bataille des opposants. Aussi, lors de l'édition du missel complet, promulguée le 26 mars 1970, pour éviter désormais toute équivoque, plusieurs articles de cette *Présentation* furent amplifiés et on la fit précéder d'un *Préambule* (*Prooemium*) donnant en 15 articles un résumé de la doctrine eucharistique, selon l'enseignement des Conciles de Trente et de Vatican II. Ces textes figurent en tête de tous les missels d'autel latins et français, donc faciles à consulter.

UN SYMBOLE

La dispute aurait donc dû s'arrêter aussitôt. En fait la messe, contre laquelle était dirigée l'attaque n'était qu'un symbole: la réforme de la liturgie de la messe est la manifestation la plus tangible, populaire et universelle de l'œuvre d'« aggiornamento » de l'Eglise, entreprise par Jean XXIII, proposée par le Concile et mise en œuvre par le Pape Paul VI. Le refus de la messe, les attaques lancées naguère contre le cardinal Lercaro ou aujourd'hui contre Mgr Bugnini ne sont qu'un aspect d'un refus plus général et expliquent que l'on attaque aussi le Concile, le Pape et les cardinaux que le Pape a chargés des plus hautes responsabilités de l'après-Concile. Le jour même de la clôture du Concile, Mgr Lefebvre et un prêtre de ses amis exposaient, à la table où ils étaient invités comme moi, les motifs juridiques dont ils arguaient pour considérer comme invalides des dé-

cisions de Vatican II. Avaient-ils prêté une attention suffisante aux interventions des Pères de tous les pays, qui décrivaient l'évolution du monde et les problèmes qu'elle pose à l'Eglise d'aujourd'hui? N'avaient-ils donc pas remarqué l'unanimité qui, tout au long de quatre ans, avait progressivement rassemblé les esprits et les cœurs de plus de deux mille évêques après des affrontements aussi vifs que dans les Conciles des siècles passés?

A. G. MARTIMORT

*Consulteur de la Sacrée Congrégation
pour les Sacrements et le Culte Divin*

Textus Epistulae Summi Pontificis ad D.num Lefebvre: L'Osservatore Romano, 28 augusti 1976.

A notre vénéré Frère Marcel Lefebvre

En cette fête de l'Assomption de la Très Sainte Vierge Marie, Nous tenons à vous assurer de notre souvenir, accompagné d'une prière spéciale pour une solution positive et prompte de la question qui regarde votre personne et votre activité à l'égard de la Sainte Eglise.

Notre souvenir s'exprime en ce souhait fraternel et paternel: que vous vouliez bien considérer, devant le Seigneur et devant l'Eglise, dans le silence et la responsabilité de votre conscience d'Evêque, l'insoutenable irrégularité de votre position présente. Elle n'est pas conforme à la vérité et à la justice. Elle s'arroe le droit de déclarer que notre ministère apostolique s'écarte de la règle de la Foi, et de juger comme inacceptable l'enseignement d'un Concile œcuménique célébré selon une observance parfaite des normes ecclésiastiques: ce sont là des accusations extrêmement graves. Votre position n'est pas selon l'Evangile et selon la Foi.

Persister dans cette voie serait un grave dommage pour votre personne sacrée et pour ceux qui vous suivraient comme guide, en désobéissance aux lois canoniques. Au lieu de porter remède aux abus que l'on veut corriger, cela en ajouterait un autre, d'une incalculable gravité.

Ayez l'humilité, Frère, et le courage de rompre la chaîne illogique qui vous rend étranger et hostile à l'Eglise, à cette Eglise que pourtant vous avez tant servie et que vous désirez aimer et édifier encore. Combien d'âmes attendent de vous cet exemple d'héroïque et simple fidélité!

Invoquant l'Esprit Saint et confiant à la Très Sainte Vierge Marie cette heure qui est, pour vous et pour Nous, grande et amère, Nous prions et espérons.

Castel Gandolfo, 15 août 1976.

PAULUS PP. VI

Instauratio liturgica

LECTIONES BIBLICAE LITURGIAE HORARUM

iuxta cyclum duorum annorum

TEMPUS PER ANNUM

Pro aliis temporibus cf. Notitiae 12, 1976, pp. 238-248

Sollemnitates Domini

Dom. I post Pentecosten: Ss.mae Trinitatis

1 Cor 2, 1-16

* Magnum Dei voluntatis mysterium

Fer. V post Ss.mam Trinitatem: Ss.mi Corporis et Sanguinis Christi

Ex 24, 1-11

* Viderunt Deum, et comederunt ac biberunt

Fer. VI post dom. II post Pentecosten: Sacratissimi Cordis Iesu

Rom 8. 28-39

* Caritas Dei in Christo manifestatur

Dom. XXXIV: Domini nostri Iesu Christi universorum regis

Cf. infra, Hebd. XXXIV

Anno II¹

HEBD. I

fer. 2	Gen 1, 1 — 2, 4a	Caeli et terrae creatio
fer. 3	2, 4b-9. 15-25	Creatio hominis in paradiso
fer. 4	3, 1-24	Peccatum Adae
fer. 5	4, 1-24	Sequelae peccati
fer. 6	6, 5-22; 7, 17-24	Dei iudicium per diluvium
sabb.	8, 1-22	Finis diluvii

* Asteriscus, qui ante titulos ponitur, pericopas biblicas indicat quae eadem sollemnitatem in duobus cyclis leguntur.

¹ Lectiones biblicae «per annum» iuxta cyclum duorum annorum, anno I: cf. *Notitiae* 12, 1976, pp. 324-333.

Dom. II	Gen 9, 1-17	Foedus Dei cum Noe et semine eius
fer. 2	11, 1-26	Humani generis dispersio
fer. 3	12, 1-9; 13, 2-18	Vocatio et benedictio Abrahæ
fer. 4	14, 1-24	Abraham contra reges pugnat et a Melchisedech benedicitur
fer. 5	15, 1-21	Foedus Dei cum Abraham credente
fer. 6	16, 1-16	Ismael nascitur
sabb.	17, 1-27	Foedus inter Deum et Abraham cum signo circumcisionis
Dom. III	Gen 18, 1-33	Promissio natiuitatis Isaac. Intercessio Abrahæ pro Sodoma
fer. 2	19, 1-17. 23-29	Destructio Sodomæ
fer. 3	21, 1-21	Isaac nascitur
fer. 4	22, 1-19	Oblatio Isaac
fer. 5	24, 1-27	Abraham servum mittit ad quaerendam uxorem pro Isaac
fer. 6	24, 32-41. 49-67	Servus Abrahæ invenit et reducit uxorem Isaac
sabb.	25, 7-11. 19-34	Mors Abrahæ. Nascuntur Esau et Iacob
Dom. IV	Gen 27, 1-29	Iacob ab Isaac benedicitur
fer. 2	27, 30-45	Esau supplantatus
fer. 3	28, 10 — 29, 14	Fuga et somnium Iacob
fer. 4	31, 1-18	Iacob fugit de Mesopotamia
fer. 5	32, 3-30 (H. 4-31)	Iacob Esau occurrit et luctatur cum Deo
fer. 6	35, 1-29	Iacob venit in Bethel et Mambre
sabb.	37, 2-4. 12-36	Ioseph a fratribus traditur
Dom. V	Gen 39, 1-23	Ioseph in Aegypto
fer. 2	41, 1-17a. 25-43	Somnia Pharaonis
fer. 3	41, 56 — 42, 26	Fratres Ioseph in Aegyptum pergunt
fer. 4	43, 1-11. 13-17. 26-34	Novum iter fratrum Ioseph in Aegyptum
fer. 5	44, 1-20. 30-34	Ioseph et Benjamin
fer. 6	45, 1-15. 21 — 46, 7	Reconciliatio Ioseph et fratrum
sabb.	49, 1-32 (H. 33)	Iacob benedicit filios suos et moritur

DOM. VI	1 Th 1, 1 — 2, 12	Pauli necessitudo cum Ecclesia Thessalonicensium
fer. 2	2, 13 — 3, 13	Amicitia Pauli et Thessalonicensium
fer. 3	4, 1-18	Vita sancta et spes resurrectionis
fer. 4	5, 1-28	Conversatio filiorum lucis
fer. 5	2 Th 1, 1-12	Salutatio et gratiarum actio
fer. 6	2, 1-17	Dies Domini
sabb.	3, 1-18	Hortationes et consilia
DOM. VII	2 Cor 1, 1-14	Gratiarum actio inter tribulationes
fer. 2	1, 15 — 2, 11	Quare Apostolus iter suum mutaverit
fer. 3	2, 12 — 3, 6	Paulus minister novi testamenti
fer. 4	3, 7 — 4, 4	Gloria ministracionis novi testamenti
fer. 5	4, 5-18	Fragilitas et confidentia Apostoli
fer. 6	5, 1-21	Spes domus caelestis. Ministerium reconciliacionis
sabb.	6, 1 — 7, 1	Tribulationes Pauli et exhortatio ad sanctitatem
DOM. VIII	2 Cor 7, 2-16	Consolationem accipit Apostolus de paenitentia Corinthiorum
fer. 2	8, 1-24	Rogat Paulus collectam pro Ierusalem
fer. 3	9, 1-15	Fructus spiritales collectae
fer. 4	10, 1 — 11, 6	Apologia Apostoli
fer. 5	11, 7-29	Contra pseudoapostolos
fer. 6	11, 30 — 12, 13	Gloriatur Apostolus in infirmitatibus suis
sabb.	12, 14 — 13, 13	Proxima visitatio Apostoli ad Corinthiorum emendationem
DOM. IX	Gal 1, 1-12	Evangelium Pauli
fer. 2	1, 13 — 2, 10	Vocatio et apostolatus Pauli
fer. 3	2, 11 — 3, 14	Iustus ex fide vivit
fer. 4	3, 15 — 4, 7	De munere legis
fer. 5	4, 8-31	Hereditas divina et libertas novi foederis
fer. 6	5, 1-25 (G. 1b-25)	Libertas in vita fidelium
sabb.	5, 25 (<i>sic</i>) — 6, 18	Monita de caritate et zelo

Dom. X	Phil 1, 1-11	Salutatio. Gratiarum actio
fer. 2	1, 12-26	Paulus in iudicium vocatus
fer. 3	1, 27 — 2, 11	Exhortatio ad Christum imitandum
fer. 4	2, 12-30	« Salutem vestram operamini »
fer. 5	3, 1-16	Exemplum Pauli
fer. 6	3, 17 — 4, 9	« State in Domino »
sabb.	4, 10-23	Liberalitas Philippensium in Paulum
Dom. XI	Is 44, 21 — 45, 3	Cyrus liberator Israel
fer. 2	Esd 1, 1-8; 2, 68 — 3, 8	Liberatio populi et reditus captivorum. Restauratio cultus
fer. 3	4, 1-5. 24 — 5, 5	Oppugnationes contra reaedificationem templi
fer. 4	Agg 1, 1 — 2, 10	Hortatio ad templum reaedificandum. Templi futuri gloria
fer. 5	2, 11-24 (H. 23)	Benedictiones futurae. Promissiones Zorobabel factae
fer. 6	Zac 1, 1-21 (H. 1, 1 — 2, 4)	Visio Ierusalem reaedificandae
sabb.	2, 1-13 (H. 5-17)	Visiones. Hortationes ad exsules
Dom. XII	Zac 3, 1 — 4, 14	Promissiones Zorobabel principi et Iesu sacerdoti dicuntur
fer. 2	8, 1-17. 20-23	Promissiones salutis in Sion
fer. 3	Esd 6, 1-5. 14-22	Templi aedificatio et Paschatis celebratio
fer. 4	7, 6-28	Missio Esdrae sacerdotis
fer. 5	9, 1-9. 15 — 10, 5	De matrimoniis cum gentibus
fer. 6	Neh 1, 1 — 2, 8	Nehemias a rege in Iudaeam mittitur
sabb.	2, 9-20	Nehemias parat reaedificationem muri Ierusalem
Dom. XIII	Neh 4, 1-23 (H. 3, 33 — 4, 17)	Aedificatio muri. Hostium irrisiones et insidiae
fer. 2	5, 1-19	Nehemias pauperes ab oppressione divitum liberat
fer. 3	8, 1-18. (H. 7, 72b — 8, 18)	Sollemnis praelectio legis ab Esdra facta
fer. 4	9, 1-2. 5-21	Liturgia paenitentialis et oratio levitarum

fer. 5	9, 22-37	Orationis levitarum continuatio
fer. 6	12, 27-46 (H. 47)	Muri Ierusalem dedicatio
sabb.	Is 59, 1-14	Paenitentia et salus
DOM. XIV	Prov 1, 1-7. 20-33	Adhortatio ad sapientiam eligendam
fer. 2	3, 1-20	Quomodo inveniatur sapientia
fer. 3	8, 1-5. 12-36	Laus aeternae sapientiae
fer. 4	9, 1-18	Sapientia et stultitia
fer. 5	10, 6-32	Variae sententiae
fer. 6	15, 8-9. 16-17. 25-26. 29. 33; 16, 1-9; 17, 5 <i>ad lib.</i> 25, 1-28	Homo coram Domino positus Aliae parabolae: Rex, lites, moderatio
sabb.	31, 10-31	Laus mulieris fortis
DOM. XV	Iob 1, 1-22	Iob bonis suis privatur
fer. 2	2, 1-13	Iob ulcere afflicto ab amicis visitatur
fer. 3	3, 1-26	Placatus Iob
fer. 4	4, 1-21	Oratio Eliphaz
fer. 5	5, 1-27	« Increpationem Domini ne reprobes »
fer. 6	6, 1-30	Responsio Iob afflicti et derelicti
sabb.	7, 1-21	Iob propter taedium vitae Deo reclamatur
DOM. XVI	Iob 11, 1-20	Opinio communis a Sophar exponitur
fer. 2	12, 1-25	Iob exponit Dei dominium super omnem humanam sapientiam esse
fer. 3	13, 13 — 14, 6	Iob ad Dei iudicium appellatur
fer. 4	18, 1-21	Oratio Baldad: lux impii exstinguetur
fer. 5	19, 1-29	Iob desperatus ad spem erigitur
fer. 6	22, 1-30	Eliphaz hortatur Iob ad pacem cum Deo quaerendam
sabb.	23, 1 — 24, 12	Iob respondet impiis impunitos esse

Dom. XVII	Iob 28, 1-28	Sapientia apud Deum solum
fer. 2	29, 1-10; 30, 1. 9-23	Iob deplorat afflictionem suam
fer. 3	31, 1-8. 13-23. 35-37	Iustitia Iob pristina
fer. 4	32, 1-6; 33, 1-22	Eliu loquitur de mysterio Dei
fer. 5	38, 1-30; 39, 31-35 (H. 40, 1-5)	Deus confundit Iob
fer. 6	40, 1-19 (H. 6-24); 42, 1-6	Maiestati divinae Iob se subicit
sabb.	42, 7-16 (H. 17)	Iob a Deo iustificatur super adversarios suos
Dom. XVIII	Abd 1-21	Vaticinium contra Edom
fer. 2	Ioel 1, 1. 13 — 2, 11	Invasio locustarum, signum advenientis diei Domini
fer. 3	2, 12-27	Conversio populi beatitudinem perfectam praeparans
fer. 4	2, 28 — 3, 8 (H. 3, 1 — 4, 8)	Ultimum iudicium
fer. 5	3, 9-21 (H. 4, 9-21)	Post iudicium felicitas aeterna
fer. 6	Mal 1, 1-14; 2, 13-16	Vaticinium de sacerdotibus negligentibus et de repudiatione
sabb.	3, 1 — 4, 6 (H. 3, 1-21)	Dies Domini
Dom. XIX	Ion 1, 1 — 2, 1-2. 11	Ionae vocatio, fuga et naufragium
fer. 2	3, 1 — 4, 11	Ninivitarum conversio et Ionae cum Deo disceptatio
fer. 3	Zac 9, 1 — 10, 2	Salus Sion promittitur
fer. 4	10, 3 — 11, 3	Liberatio et reditus Israel
fer. 5	11, 4 — 12, 8	Parabola de pastoribus
fer. 6	12, 9-12a; 13, 1-9	Salus in Ierusalem
sabb.	14, 1-21	Tribulationes et gloria Ierusalem in tempore novissimo

Dom. XX	Qoh 1, 1-18	Vanitas omnium rerum
fer. 2	2, 1-3. 12-26	Vanitas voluptatum et humanae sapientiae
fer. 3	3, 1-22 (H. 23)	Temporum diversitas
fer. 4	5, 9 — 6, 8	Vanitas divitiarum
fer. 5	7, 1-29 (H. 7, 1 — 8, 1a)	« Ne plus sapias quam necesse est »
fer. 6	8, 5 — 9, 10	Consolatio sapientis
sabb.	11, 7 — 12, 14	Sententiae de senectute
Dom. XXI	Tit 1, 1-16	Missio Titi. Presbyterorum dotes et officia
fer. 2	2, 1 — 3, 2	Hortationes ad fideles
fer. 3	3, 3-15	Lavacrum regenerationis
fer. 4	1 Tim 1, 1-20	Missio Timothei. Paulus Evangelii praedicator
fer. 5	2, 1-15	Invitatio ad orationem
fer. 6	3, 1-16	De ministris Ecclesiae
sabb.	4, 1 — 5, 2	De magistris erroris
Dom. XXII	1 Tim 5, 3-25	De viduis et presbyteris
fer. 2	6, 1-10	De servis. De falsis doctoribus
fer. 3	6, 11-21	Ultima exhortatio
fer. 4	2 Tim 1, 1-18	Paulus Timotheum hortatur ut sit fortis in munere
fer. 5	2, 1-21	Hortatio ad constantiam in labore et persecutione
fer. 6	2, 22 — 3, 17	Instant tempora periculosa
sabb.	4, 1-22	Ultima exhortatio Pauli
Dom. XXIII	2 Petr 1, 1-11	Hortatio de via salutis
fer. 2	1, 12-21	Testimonium Apostolorum et prophetarum
fer. 3	2, 1-9	Falsi doctores
fer. 4	2, 9 (<i>sic</i>)-22	Denuntiatio peccatorum
fer. 5	3, 1-10	Deus promissionibus suis fidelis est
fer. 6	3, 11-18	Hortatio de expectatione adventus Domini
sabb.	Iud 1-8. 12-13 17-25	Denuntiatio impiorum et hortatio ad fideles

Dom. XXIV	Est 1, 1-3. 9-13. 15-16.	Repudiatio Vasthi et electio Esther
	19; 2, 5-10.	
	16-17	
fer. 2	3, 1-15	Iudaei in periculo versantes
fer. 3	4, 1-8; 15, 2-3	Aman impetrat perditionem om-
	(G. 4, 9-17)	nium Iudaeorum
fer. 4	14, 1-19	Oratio Esther reginae
fer. 5	5, 1-5; 7, 1-10	Rex et Aman ad convivium Esther.
		Aman suspenditur
fer. 6	Bar 1, 14 — 2, 5;	Populi paenitentis deprecatio
	3, 1-8	
sabb.	3, 9-15. 24 — 4, 4	Salus Israel in sapientia nititur
Dom. XXV ²	Tob 1, 1-25	Tobiae senioris pietas, spoliatio et fuga
fer. 2	2, 1 — 3, 6	Tobiae iusti tribulatio et oratio
fer. 3	3, 7-25	Miseria Sarae et preces eius
fer. 4	4, 1-6.16. 20-23;	Tobias iunior iter aggreditur
	5, 1-14. 21-22	
fer. 5	6, 1-22	Tobias et angelus iter faciunt
fer. 6	7, 1. 9-20; 8, 4-16	Tobias Saram uxorem ducit
sabb.	10, 8 — 11, 17	Reditus Tobiae ad patrem
Dom. XXVI ²	Iudt 2, 1-6; 3, 7;	In periculo Deum deprecatur po-
	4, 1-2. 8-17	pus
fer. 2	5, 1-25	Achior coram Holoferne veritatem de Israel narrat
fer. 3	6, 1-7. 10 — 7, 1. 4-5	Achior filiis Israel traditur
fer. 4	8, 1a. 9b-14. 28-32; 9, 1-6. 14-19	Iudith de salute populi sui sollicita
fer. 5	10, 1-5. 11-16; 11, 1-6. 18-21	Iudit apud Holofernem
fer. 6	12, 1 — 13, 5	Convivium Holofernensis
sabb.	13, 6-31	Mors Holofernensis et gratiarum actio

² In libris *Tobiae* et *Iudith* magna viget discrepantia inter versiones. Quapropter cavendum est de pericopis determinandis in singulis versionibus in linguis vernaculis. Hic indicationes versuum sequuntur textum Vulgatae.

Dom. XXVII	Sir 1, 1-25 (G. 20)	Divinae sapientiae mysterium
fer. 2	2, 1-23 (G. 18)	Patientia in tentatione
fer. 3	3, 1-18 (G. 2-16)	Pietas erga parentes
fer. 4	3, 19 — 4, 11 (G. 3, 17 — 4, 10)	Humilitas et superbia
fer. 5	5, 1 — 6, 4	Divina retributio
fer. 6	6, 5-37	Vera amicitia. Suave iugum sapientiae
sabb.	7, 24-40 (G. 22-36)	Officia erga filios, parentes, sacerdotes, pauperes
Dom. XXVIII	Sir 10, 6-22 (G. 18)	Contra superbiam
fer. 2	11, 12-30 (G. 28)	Fiducia in Deum solum
fer. 3	14, 22 (G. 20) — 15, 10	Felicitas sapientis
fer. 4	15, 11-21 (G. 20)	Libertas hominis
fer. 5	16, 24 — 17, 12 (G. 14)	Homo totius creationis culmen
fer. 6	17, 13-31 (G. 15-32)	Deus iudex est. Hortatio ad conversionem
sabb.	24, 1-33 (G. 22)	Sapientia in creatione et in historia Israel
Dom. XXIX	Sir 26, 1-4. 12-23 (G. 1-4. 9-18)	Mulier bona et mulier mala
fer. 2	27, 25 — 28, 9 (G. 27, 22 — 28, 7)	Contra iram et vindictam
fer. 3	29, 1-16 (G. 13); 31, 1-4	De mutuo, eleemosyna et divitiis
fer. 4	35, 1-21 (G. 18)	Sinceritas in Dei cultu exigitur
fer. 5	38, 25. 28-36. 38b — 39, 14 (G. 38, 24. 27-32. 34b — 39, 10)	Scientia artificum cum sapientia scribae componitur
fer. 6	42, 15-26; 43, 29-37 (G. 42, 15-25; 43, 27-33)	Laus divina in creatione
sabb.	51, 1-17 (G. 12)	Hymnus gratiarum actionis

Dom. XXX	Sap 1, 1-15	Laus Sapientiae Dei
fer. 2	1, 16 — 2, 1a. 10-25 (G. 24)	Impiorum stultae cogitationes contra iustum
fer. 3	3, 1-19	Iusti regnum possidebunt
fer. 4	4, 1-20	Vera et falsa felicitas
fer. 5	5, 1-24 (G. 23)	Pravi homines a Deo damnantur
fer. 6	6, 1-27 (G. 25)	Sapientia diligenda
sabb.	7, 15-30	Sapientia imago Dei
Dom. XXXI	Sap 8, 1-21	Sapientia a Deo postulanda
fer. 2	8, 21 — 9, 19 (G. 18)	Oratio ad sapientiam obtinendam
fer. 3	10, 1 — 11, 4	Per sapientiam patres salvati sunt
fer. 4	11, 21b (G. 20b) — 12, 2. 11b- 19	De misericordia et patientia Dei
fer. 5	13, 1-10; 14, 15- 21; 15, 1-6	Sapiens idola reprobatur
fer. 6	16, 2b-13. 20-26	Beneficia Dei erga populum suum
sabb.	18, 1-16 (G. 15a); 19, 4-9	Nox paschalis et transitus maris Rubri
Dom. XXXII	1 Mac 1, 1-25	Victoria et superbia Graecorum
fer. 2	1, 43-67 (H. 41-61)	Persecutio Antiochi
fer. 3	2 Mac 6, 12-31	Martyrium Eleazari
fer. 4	7, 1-19	Martyrium septem fratrum
fer. 5	7, 20-41	Martyrium septem fratrum: mater et ultimus filius
fer. 6	1 Mac 2, 1. 15-28. 42- 50. 65-70	Mathathiae seditio et mors
sabb.	3, 1-26	De Iuda Macchabeo
Dom. XXXIII	1 Mac 4, 36-59	Purificatio et dedicatio templi
fer. 2	2 Mac 12, 32-46 (G. 45)	Sacrificium pro mortuis
fer. 3	1 Mac 6, 1-17	Finis Antiochi
fer. 4	9, 1-22	Mors Iudae in bello
fer. 5	Dan 1, 1-21	Iuvenes Israel fideles in palatio regis Babylonis

fer. 6	2, 26-47	Visio statuæ et lapidis. Regnum aeternum Dei
sabb.	3, 8-12, 19-23. 91-97 (A. 24- 30)	Statua aurea regis et iuvenes erep- ti de fornace
DOM. XXXIV Sollemnitas D.N.I.C. universorum regis		
	Dan 7, 1-17. 23-27	Visio Filii hominis regnum acci- pientis
fer. 2	5, 1-2. 5-9.13-17. 25-31 (A. — 6, 1)	Iudicium Dei in convivio Baltas- sar
fer. 3	6, 4-27 (A. 5- 28)	Daniel ereptus de lacu leonum
fer. 4	8, 1-26	Visio de ariete et hirco; victoriae et ruina regum Graecorum
fer. 5	9, 1-4. 18-27	Oratio Danielis in persecutione
fer. 6	10, 1-21 (A. 10, 1 — 11, 1)	Visio hominis et apparitio angeli
sabb.	12, 1-13	Prophetia de novissimo die et de resurrectione

THE MONASTIC LECTIONARY OF THE OFFICE A SOURCE OF HOLINESS AND KNOWLEDGE OF GOD

In a recent paper I had occasion to present an account of the principles which directed the revision of the *Liturgia Horarum* or Divine Office for the Secular Clergy.¹ The purpose of this note is to give a brief account of the norms followed in the compilation of the Monastic Lectionary of the Office and the intent for which it is designed.

The history of the immense labour which went into the preparation and elaboration of the *Liturgia Horarum* has been adequately described by E. J. Lengeling.² It was the result of six years hard labour and the concerted efforts of over a hundred of the Church's scholars. In his study of the revised biblical lectionary of the *Liturgia Horarum* Canon André Rose appended to his paper a comparative table of the distribution of the Books of Holy Scripture according to the ancient *Ordines Romani*, the old Roman Breviary and the cycles of the new *Liturgy of the Hours*.³ The evidence presented allows the conclusion that the intention of their respective authors was the same in each case, to give the People of God an adequate account of God's wonderful work of salvation.

It will be readily understood that any revision of the Monastic Lectionary could not ignore either the principles of renewal contained in the Constitution on the Liturgy, or their result in the truly magnificent renewed Prayer of the Church. It is not surprising therefore that the Benedictine Abbots, gathered together in Council in 1970, strongly recommended a renewal of the Benedictine Office in the spirit of article 88 of the Constitution on the Liturgy which defines the renewal as "a quest for worship in spirit and in truth according to the conditions of today". To this was added a further recommendation that the two year cycle of Biblical Readings, mentioned in the *Institutio Generalis Liturgiae Horarum*,⁴ should be adopted

¹ *The Prayer of the Church in the Twentieth Century*, in *Supplement to «The Way»*, 16, pp. 80-88.

² *Les options générales de la nouvelle liturgie des heures*, in *La Maison Dieu*, 105, 1971, pp. 7-13.

³ *La Répartition des Lectures Bibliques dans la Liturgie des Heures*, in *EL*, vol. LXXXV, 1971, pp. 281-305.

⁴ Nn. 145-146.

when available.⁵ It had not escaped their notice that the character of the renewed *Prayer of the Church* could be summed up as a school of prayer and a school of holiness, in the same way as St Benedict sought to make his monastery a school of the Lord's service, in which nothing should take pride of place over the *opus Dei*.

It cannot be too much stressed that the *Liturgy of the Hours* is no longer a question of minute prescriptions and their observance to the letter, but a matter of intelligence, true devotion and worship; it is an authentic school of prayer and true holiness of life. This concept forms the basis of the whole first chapter of the *Institutio Generalis*.⁶ It begins with a definition of the Prayer of the Church: "it is the public prayer of the people of God made together". This prayer is one of the first duties of the Church, a point stressed by Pope Paul VI in his apostolic constitution *Laudis Canticum*.⁷

The monastic community gathered together in prayer is also the Church at Prayer, and it is called to continue in time Christ's work of salvation. We know from the Gospels that our Lord's apostolate was inspired by and rooted in the depth of his prayer, which was such a marked feature of his life.⁸ It was a marked feature also of the life of the apostles and the early christian community.⁹ It is also a marked feature of St Benedict's Rule and the Benedictine Life.¹⁰ As Father Adelbert Van der Wielen has remarked: "The purpose of the Work of God (*Opus Dei*) is to create for the monk a life of continual prayer. For St Benedict, as for St Basil, prayer in common is closely concerned with work, and there is a strong link between praying and working".¹¹ This conception of the Divine Office, common both

⁵ I wish to express my gratitude to the Congregation for Divine Worship which made available the unpublished text of this cycle, with accustomed kindness.

⁶ This chapter is subdivided into thirty-three articles which may be resumed as follows: the prayer of Christ (3-4); the prayer of the Church (5-9); the value of liturgical prayer (10-11); the true characteristics of liturgical prayer (12-19); the duty of liturgical prayer and its structure (20-33).

⁷ «The divine office is so ordered and structured that not only the clergy and religious may take part in it, but also the faithful, precisely because it is the prayer of the whole people of God» (*Laudis Canticum*, 1). In his commentary on this document Archbishop Bugnini wrote: «L'expression prêtres (*clerici*) religieux et fidèles, veut indiquer toute la communauté ecclésiale» (cf. *L'Osservatore Romano*, French edition, 26 mars 1971).

⁸ Cf. *Lk* 3, 21-22; 9, 18; 11, 1; *Mt* 11, 25; *Lk* 10, 21.

⁹ Cf. *Acts* 1, 14; 4, 25; 12, 5. 12; *Eph* 5, 19-21; *Institutio Generalis*, 1.

¹⁰ The monk is to pray continuously and without interruption (cf. *Reg.*, c. 16).

¹¹ *A Method of Prayer according to the Rule of St Benedict*, in *Cistercian Studies*, vol. XI, 1976, p. 139.

to the Secular and Monastic Prayer, as the public prayer of the Church, and the source of true devotion and food for all personal prayer, was already stressed in the Constitution on the Liturgy.¹² It was taken up and developed in a Notification for contemplative communities published in 1972,¹³ and is a key-note of the Rule of St Benedict.

THE ROLE OF THE MONASTIC LECTIONARY

The foundations of the life of prayer, which St Benedict desired for the monk, are the Holy Scriptures and the writings of the Orthodox Fathers.¹⁴ They are the same foundations as those indicated in a number of Conciliar documents.¹⁵ These documents affirm not only the need but also the duty of the worshipping community to enter into a true and vital relationship with God. This relationship is entered into through listening to the Scriptures read in the liturgical assembly. It is essentially a dialogue between Christ and his Church, between Christ and the assembled community. It is a true dialogue, whereby God speaks to his people in the Scriptures which are read, and in which he is present; and his people reply to him through the responsories.¹⁶ This dialogue has been deepened by the two year cycle of Biblical Readings which carefully presents the history of man's salvation. This knowledge of God's wonderful work of salvation is not a theoretical knowledge. It is a quest for Christ and for a deeper knowledge of the mystery of Christ. It is a quest for the living and true God, and a seeking after his ways along the arduous path of faith, involving a true and constant change of heart.¹⁷

A further observation may be made concerning this knowledge of God brought to us by Christ. It is both instruction and holiness. It is not just information preliminary to salvation, it is salvation in fact. The Fathers were so profoundly convinced of this, that it seemed to them that the redemption was won as soon as the Incarnation occurred, that the Church was established as soon as the Word was made flesh.¹⁸ This is precisely the role of the Monastic Lectionary. Day by day, month by month throughout the Liturgical Year, the monk is presented with the history

¹² *Sacrosanctum Concilium*, 90.

¹³ *Notitiae* 76, 1972, pp. 254-264.

¹⁴ *Reg.*, cap. 9, 10, 11, 12, 13-18; 42, 53, 73.

¹⁵ *Sacrosanctum Concilium*, 35a, 51, 92a; *IGLH*, 14; *Dei Verbum* 22, 25; *Perfectae Caritatis*, 6.

¹⁶ Cf. *Sacrosanctum Concilium*, 33.

¹⁷ Cf. *The Praenotanda* of the *Ordo Initiationis Christianae Adultorum*.

¹⁸ Cf. YVES CONGAR, *Jesus Christ* (translated by Luke O'Neill), Geoffrey Chapman, London 1966, p. 18.

of salvation, the mystery of Christ and his work, as described in the Books of the Bible. The Patristic Readings, which accompany this cycle of biblical pericopes, are a continual meditation on Christ and the mystery of salvation. The choice of these readings was made according to the norms provided for those who were responsible for the patristic lectionary of the *Liturgia Horarum*, and in accordance with the legislation of the Holy See.¹⁹ If the Lectionary of the Office is to be a source of the knowledge of God and a means of holiness it must embody the Church's belief.

It may be further noted that the writings of the Fathers not only reflect the history of God's work of salvation, they also provide a powerful means of attaining to holiness through a living and dynamic knowledge of God and his ways. God has manifested himself and revealed himself through the course of history. The writings and homilies of the Fathers were the result of the problems of their day. These problems were real and concerned the understanding of the faith by their contemporaries. These sources provide us today with the key to many of our own problems of faith and prayer, on condition that we use them as they are meant to be used. The theologian's task is a preoccupation with the past in order to ensure the future. He must be faithful to the Spirit and not the letter which kills. In the same way the monk will read the Fathers according to the Spirit. Dom Burchard Neunheuser in his assessment of the possibilities and limits of liturgical spontaneity has wisely remarked: "One must first of all be grateful for what has already been done to return to the spontaneity and flexibility of earlier periods, within the framework laid down and defined by the Church. The rest naturally is a question of future development".²⁰ Our knowledge of Christ's redemptive work needs to be continually deepened. No one was more aware of this than St Benedict. He insists on the need of serious reading and pondering on the writings of the Fathers if the monk is to make progress in his quest for God.²¹

THE CONTENT OF THE MONASTIC LECTIONARY ²²

A marked feature of the *Liturgia Horarum* is its daily readings from the Bible and from the patristic tradition: *Nulla die sine patribus* was one of its guiding principles. This principle has been adopted by the

¹⁹ Cf. *Declaratio Sacrae Congregationis pro Doctrina Fidei*, 9 July 1972, in *Notitiae*, 1972, pp. 249-250; IGLH, 160. 162.

²⁰ *Possibilities and Limits of Liturgical Spontaneity*, in *Monastic Studies*, 1972, pp. 103-116.

²¹ Cf. *Reg.*, cap. 48. 49.

²² Through the kindness of the Editors the themes and references of the Monastic Lectionary are to appear in a number of the *Ephemerides Liturgicae*.

Monastic Lectionary, and expanded to include patristic commentaries on the three year Gospel cycle of the Roman Missal,²³ but the possibility is provided for the Abbot or the president of the assembly to give a homily.

A further feature of the Monastic Lectionary is its incorporation of the patristic readings of the *Liturgia Horarum* within its pages. In some instances, however, account has been taken of the objective criticism of the choice of certain readings.²⁴ Some of the patristic classics, such as the Epistle of St Clement to the Corinthians, have been expanded so as to be read in their entirety. In such cases these extracts are shorter than usual, and can be combined so that nothing is omitted through the occurrence of a feast day or Sunday.

A more important element of the Monastic Lectionary is its ecumenical character. One of the most tragic divisions of our times is the separation between the Eastern Churches and Rome. Ecumenical realism demands a return to the sources of the undivided Church. In this respect the Monastic Lectionary provides, both in quantity and quality, readings from the works of the Greek Fathers: Cyril of Alexandria, Basil, Athanasius, Andrew of Crete, Gregory Palamas, and Cabasilas, among others. Not least among these texts is the corpus of readings concerning the Blessed Virgin Mary. They were chosen in the light of the *Constitution on the Church* and its eschatological understanding of the Church as the People of God, in which Mary has her place. This theme is illustrated by a wealth of texts drawn from the writings of the Eastern Fathers and from those of the West, in the hope that they will serve the ecumenical movement.

In conclusion, it is hoped that the Monastic Lectionary will provide both the monk and the faithful at large with a means of entry into a world which will renew both their knowledge of God and their quest for holiness.²⁵

HENRY ASHWORTH OSB

Secretary to the Liturgical Commission OSB

²³ St. Benedict in his Rule (cap. 11) legislates for the solemn proclamation of the Gospel by the Abbot, at the end of the Vigil Service on Sundays and Feast Days.

²⁴ For example, the reading of St. Augustine's Sermon 295 on the Feast of SS. Peter and Paul has been restored, according to the criticisms of Mgr Pierre Jounel, likewise St. Leo's Sermon *Omnium quidem sanctorum sollemnitas* is provided as an alternative. Cf. P. JOUNEL, *La Solennité des Apôtres Pierre et Paul*, in *Mélanges Liturgiques offerts au R. P. Dom Bernard Botte, OSB*, p. 250.

²⁵ Cf. POPE PAUL VI, *Address to the Assembled Abbots of the Congress on* Sept. 30, 1970: *AAS*, vol. 62, p. 632.

EXTRAORDINARY MINISTERS OF COMMUNION *

The introduction of extraordinary ministers of the eucharist has become widespread throughout the dioceses of the United States since the promulgation of the instruction *Immensae Caritatis* by the Congregation for the Discipline of the Sacraments in 1973. Under the direction of the local Ordinaries, qualified men and women have been designated to administer holy communion according to present liturgical norms in those places where a true pastoral need exists.

SUNDAY EUCHARIST MINISTRY

The significant role of special ministers of the eucharist is demonstrated most clearly in the Sunday celebration of the eucharist in parishes across the country. Frequently the very number of communicants demands the assistance of these auxiliary ministers in the absence of ordinary ministers (priests, deacons, instituted acolytes). By their involvement, the communion rite is not unduly prolonged or extended out of proportion to the entire Mass. Serious consideration must, however, be given to a further extension of the function of these ministers on Sunday.

The Lord's Day remains the principal day on which the community continues to gather together for the celebration of the eucharist. Yet, due to various circumstances brought about by sickness or old age, particular members of a given parish community are at times hindered from full participation in the Sunday liturgy as they might so desire. Still, separated from the worshiping community, they wish to be remembered and made to feel a part of the Sunday community and its liturgical celebration.

The introduction to the rite for Holy Communion Outside Mass states that "it is proper that those who are prevented from being present at the community's celebration should be refreshed with the eucharist. In this way they may realize that they are united not only with the Lord's sacrifice but also with the community itself and are supported by the love of their brothers and sisters" (n. 14).

Communion brought to the sick after the Sunday Mass would not only provide the needed spiritual nourishment and strength for those unable to participate, but would be a certain sign of the bond that exists among

* *Newsletter*, Bishop's Committee on the Liturgy U.S.A., vol. XII, August 1976.

all members of the community and its common worship manifested in a particular way at the Sunday Mass. The sick and aged have a right to the reception of communion outside of Mass; the community has the responsibility to attend to these needs.

Extraordinary ministers of communion, properly instructed, could help in this important pastoral ministry to the sick on Sundays. As they leave the Sunday Mass they would take with them the eucharist (consecrated at that Mass) and bring it directly to the sick or the faithful of advanced age who so request it. In certain cases this might be to members of their own families. In every case it would form a positive link between the community of Sunday worshippers and the sick and aged unable to participate fully at the Sunday liturgy.

MINISTER WITHIN THE MASS IN WHICH ONE PARTICIPATES

Immensae Caritatis is the document which also provided a broader interpretation for the reception of communion twice on the same day. It does not, however, take into consideration the extraordinary minister of communion who might be asked to assist in the communion rite in more than one eucharist on any given day.

As a general principle it is by far preferable to increase the number of eucharistic ministers than to have a minister function at several Masses on any particular day. The extraordinary minister should fulfill his/her role at the Mass in which he/she participates and should not simply be assigned and waiting (in the sacristy, rectory or some other place) to distribute communion at several celebrations. Certainly in any given parish a sufficient number of qualified persons can be found to function as extraordinary ministers at the Sunday Masses which they attend and thus render it unnecessary for any extraordinary ministers to assist at more than one Mass. Here is a case where a too strict limitation of the number of special ministers would frustrate the proper development of this liturgical ministry.

MINISTER ACCORDING TO EXISTING NORMS

In Pope Paul's Bicentennial message he stated: "We are pleased to recall that the Holy See has authorized under certain circumstances, the distribution of Holy Communion by extraordinary ministers duly deputed to this high task. But we wish to emphasize that this ministry remains an extraordinary ministry to be exercised in accordance with the precise norms of the Holy See. By its nature therefore the role of the extraordinary minister is different from those other roles of eucharistic participation that are the ordinary expression of lay participation".

The extraordinary ministers participate in the Mass celebrated and are to fulfill their function according to the norms spelled out in *Study Text I*. Specifically, it is during the breaking of the bread and the mingling that they go and stand near the altar. After the priest has received communion in the usual way, the ministers receive communion from the priest. As ministers exercising their office, they should be encouraged to receive communion under both kinds. The celebrant or deacon offers the chalice to the extraordinary minister. They do not communicate themselves. The priest then gives the ciborium or other vessel with hosts (consecrated at that Mass, see: General Instruction, no. 56h) to the extraordinary ministers. They then distribute to the faithful.

The practice, which has developed in some places, where the extraordinary ministers hold the ciborium and slightly elevate one host along with the priest during the "Behold the Lamb of God" and self-communicate along with the priest is an innovation to be avoided. The practice fractures the symbolism of the unity of the one bread and one cup. Notice that even in the rite of concelebration it is only the celebrant who holds the host slightly raised above the patten.

DE CANTU IN LITURGIAE HORARUM CELEBRATIONE

Secretariatus Nationalis de Liturgia in Hispania publici iuris fecit volumen cui titulus «El Canto de la Liturgia de las Horas» («Subsidia Liturgica» n. 29, Madrid 1976, xvi+454 pp.), ubi inveniuntur textus notis musicis ornati Ordinarii atque Psalterii Officii divini instaurati.

Liber hic simplex ac perspicuus in sua dispositione magni ponderis conatum manifestat tribuendi cantui munus, quod illi competit in Liturgia Horarum lingua hispanica celebranda.

Auctores volumen istud veluti «Librum Usulem Officii» considerant, quo celebratio Ecclesiae precis sollemnes exhibere poterit accentus, spiritu orationis, laude Deo necnon christiani cultus indole communitatis propria una simul redundantes.

Commentarium optimum eiusdem operis manet lectio attente facta ipsius partis introductoriae, in qua criteria adhibita, modus materia utendi atque proposita de eius usu illustrantur.

Valde re vera optandum ut conatus Secretariatus Nationalis ab aliis similibus commissionibus de liturgia exemplo habeatur, ita ut celebratio Liturgiae Horarum in lingua vernacula magnam reservet cantui partem sicut in lingua latina.

INTRODUCCION

MUSICALIZACIÓN

Como puede apreciarse a simple vista, en la musicalización de esta obra se ha seguido paso a paso el orden de la LITURGIA DE LAS HORAS, a partir del *Ordinario* y prosiguiendo con el *Salterio* distribuido en cuatro semanas. Esto quiere decir que la parte referente al Propio del tiempo, irá apareciendo en sucesivos fascículos. Se incluye un *Apéndice*, que comprende todos aquellos salmos que no se utilizan durante las cuatro semanas, hasta completar los 150 del *Salterio*.

Este es en breves líneas el esquema base de la obra, de la que no vamos nosotros a resaltar su importancia y utilidad. Diremos simplemente que se trata de un *Liber Usualis Officii* en castellano. Precisamente del latino, como pueden apreciar, hemos adoptado aquellos elementos y procedimientos cuya funcionalidad e insustituible practicidad se ha ido constataando a través de largos años. La claridad del libro nos podía eximir de su

presentación, pero consideramos de interés ofrecerles algunos datos sobre el proceso de su concepción y realización, así como sobre los criterios para la utilización del mismo.

I. CONCEPCIÓN Y REALIZACIÓN DE LA OBRA

De diversas partes y con gran insistencia llegaban a este Secretariado Nacional de Liturgia instancias de personas y comunidades solicitando informaciones y, sobre todo, realizaciones de músicas para la celebración cantada de la Liturgia de las Horas. Las intenciones de la Comisión Episcopal de Liturgia de ofrecer soluciones prácticas en este sentido, coincidía con las preocupaciones que numerosas comunidades religiosas habían manifestado a los responsables musicales de la Abadía de Santa Cruz del Valle de los Caídos. Puestos estos tres organismos al habla se optó por llevar a cabo la musicalización de la Liturgia de las Horas, invitando a participar en esta tarea a las Ediciones PPC-PAX, que gustosamente aceptaron tal invitación. He aquí brevemente las diversas etapas que se han recorrido hasta llegar al presente volumen.

A) CONCURSO NACIONAL

Con fecha 4 de enero de 1974, se publicó la Convocatoria de un Concurso en el que podían tomar parte todos los compositores que lo desearan, sin limitación alguna. Paralelamente se hizo un encargo a diversos músicos para obviar el posible inconveniente de que algunas de las piezas del proyecto no fueran musicalizadas por los concursantes. Recopilado todo el material de los compositores, 40 aproximadamente, se pasó al Jurado calificador, el cual, después de atento examen, optó por declarar desierto el Concurso. El fallo se comunicó a los organismos promotores antes citados, que lo consideraron como la solución más conveniente. El resultado negativo del Concurso no desanimó a los responsables, que ratificaron la intención de proseguir la empresa proyectada, y se estudió una nueva fórmula, tanto en el planteamiento del trabajo como en el modo de realizarlo.

B) ENCARGO A UN EQUIPO DE COMPOSITORES

El Concurso Nacional puso en evidencia la necesidad de contar con un grupo de trabajo fijo, que eficazmente coordinado, fuera realizando esta tarea siguiendo paso a paso el plan ideado por los organizadores.

En vez de insistir en la musicalización de Horas concretas del Oficio,

por ejemplo Laudes y Vísperas, fórmula del Concurso, que, en definitiva, es una solución parcial, y, después de múltiples consultas y reuniones, se acordó ofrecer materiales completos: Se pensó llevar a cabo, valga la comparación, una especie de *Liber Usualis Officii*, como ya hemos indicado. Esta tarea se desarrolló en dos etapas: 1. Musicalización del Salterio-Himnario; 2. del Antifonario y del Ordinario.

1. *Musicalización del Salterio-Himnario*

a) *Trabajo previo.* Tres años de pruebas y experiencias nos han ido demostrando que la salmodia, tal como se presenta en la Liturgia de las Horas, no se presta a una musicalización práctica, libre de dificultades y ágil de interpretación, a causa de su irregularidad estrófica. Convencidos, por otra parte, después de numerosas consultas y experiencias realizadas, que la fórmula de recitación, que definiremos alternada, es la más funcional y viable, el Departamento de Música del Secretariado Nacional de Liturgia elaboró una distribución binaria de todos los Salmos y Cánticos, en emistiquios más o menos regulares, dejando a los músicos libertad para introducir oportunas modificaciones, siempre que no se alterase el sentido del texto. Esta primera distribución fue reelaborada por un grupo de Benedictinos y Cistercienses responsables de la Música en los Monasterios y acostumbrados al canto del Oficio Divino, juntamente con alguno de los compositores que intervenían en la musicalización, con el fin de conseguir unos esquemas de recitación, que sin alterar o dañar el contenido textual, permitieran cantar con soltura y sin dificultades la salmodia.

b) *Composición musical.* Para esta tarea fueron elegidos diez compositores, alguno de los cuales había destacado en el Concurso anterior, a los que se les envió el trabajo previo de la distribución binaria de los salmos y de los cánticos, así como el texto de los Himnos. Se les indicó también una serie de 17 tonalidades, que, al mismo tiempo que ofrecían suficientes posibilidades musicales, evitaban los tonos de más difícil entonación. Se les recomendó que sus músicas, teniendo en cuenta la función y los destinatarios, unieran la sencillez a la calidad. Es decir, evitar todo aquello que por su complicación dificultase una recitación espontánea del Oficio. Esto por lo que se refiere, claro está, a los salmos y a los cánticos.

c) *Elaboración definitiva de los materiales.* Una vez reunidos los trabajos de los compositores, se procedió a la sincronización del texto con las fórmulas musicales compuestas, y en otros casos, a la inversa, tarea llevada a cabo por los citados PP. Benedictinos y Cistercienses, juntamente con algún compositor. Quedó así ultimada la musicalización del Salterio-Himnario.

2. Musicalización del Antifonario y del Ordinario

a) Para la composición del *Antifonario* se contó con el mismo equipo de músicos a los que se les envió, juntamente con el texto de las antífonas, la fórmula musical salmódica ya compuesta, para que la música de las antífonas coincidiera tonalmente con la del salmo correspondiente. Igual que para los salmos, se aconsejó a los compositores tener en cuenta la sencillez y la calidad.

b) Los elementos comunes incluidos en el *Ordinario*, se han elaborado musicalmente según las exigencias textuales y de acuerdo con la función que representan en la dinámica de la celebración. Se ofrecen diversas fórmulas musicales para todos ellos. También se presenta la musicalización íntegra de las Completas.

II. CRITERIOS PARA LA UTILIZACIÓN DE LA OBRA

I PARTE: ORDINARIO

Pocas son las observaciones que hay que hacer en lo referente a la música de esta parte. Repasemos su contenido:

a) *Formas dialogantes*. Se incluyen en este apartado, aquellos elementos que en su estructura adoptan la fórmula de proposición y de respuesta, tal como las invocaciones iniciales de las diversas Horas, los responsorios breves, las respuestas de las Preces, y la conclusión. La música sigue a su vez este mecanismo, ofreciendo diversas opciones en cada caso.

b) *El Salmo invitatorio* va precedido de las antífonas según los diversos tiempos del año litúrgico, acompañadas de la correspondiente fórmula salmódica en la tonadilla de la antífona.

c) Para los dos *Cánticos Evangélicos*, « Benedictus » y « Magnificat », se han elegido abundantes fórmulas de entonación con diversidad de acentos, lo que justifica el hecho de no haber introducido indicaciones tipográficas en las sílabas acentuadas, dejando libertad de opción a los intérpretes.

d) También se han musicalizado dos versiones de la Oración Dominical, las antífonas llamadas « marianas », el « Te Deum » y los Himnos de las respectivas Horas.

e) Cierran esta primera parte las *Completas*, íntegramente musicalizadas. Por lo que se refiere al mecanismo del canto de los salmos durante los diversos días de la semana, se tendrá en cuenta lo que indicaremos a continuación sobre la salmodia en general.

II PARTE: SALTERIO DISTRIBUIDO EN CUATRO SEMANAS

Ya hemos indicado que los salmos están distribuidos de forma que tanto la recitación como el canto, puedan realizarse alternativamente, sin que se altere o sufra mínimamente el sentido textual. Ahora bien, para que los participantes en la celebración de la Liturgia de las Horas consigan « una más profunda unión de los corazones mediante la unión de las voces », se utilizan tres signos bien conocidos y se introducen variaciones tipográficas en determinadas sílabas.

a) Signos

Tres son, como ya hemos indicado, los signos empleados en la salmodia que facilitan el canto de la misma:

Mediante, que se indica con un asterisco (*),

Flexa, señalada con una cruz (†), y

Pausa, que utiliza como signo un simple trazo diagonal (/).

1. *La mediante* (*). En toda composición musical, por corta que sea, deben destacar dos partes integrantes de la misma: la prótasis y la apódosis. La función de la mediante es separar la una de la otra, al mismo tiempo que indica que, tanto en la salmodia rezada, como en la semitonada o cantada, hemos de hacer un reposo para poder respirar con tranquilidad y no dar sensación de apresuramiento. *La duración aproximada de este reposo debe ser equivalente al empleado en la pronunciación de tres sílabas.*

2. *La flexa* (†). A veces el sentido de la 1ª frase o la extensión de la misma, nos exige un apoyo, una respiración. Es entonces cuando empleamos la flexa. En principio solamente, según su propio nombre indica, servía para que la voz « paululum flectit atque quiescit », decrezca un poco y descansa, para tomar un nuevo impulso, alargando la sílaba anterior pero sin respirar. Esto, en coros no habituados, resulta un tanto difícil, por eso es aconsejable que se efectúe una corta respiración, *equivalente a la pronunciación de una sílaba.*

3. *La pausa* (/). Al cantar todo el coro emistiquios de varios versos, se hace necesario, a causa de la amplitud de los mismos, la utilización de un nuevo signo, la pausa, que no es otra cosa que un toque de atención, un punto de apoyo en el desarrollo de la salmodia y de unión de los componentes del coro.

b) Indicaciones tipográficas

Podemos condensar las variantes tipográficas en esta breve regla: *Cada sílaba con negrita coincide con un cambio de nota en la melodía.*

Cada Salmo y cada Cántico van precedidos de su fórmula musical. De acuerdo con los acentos de dicho esquema salmódico o fórmula musical, aparecen en el texto del salmo, indicadas con negrita, todas y cada una de las sílabas que coinciden con el cambio de nota o variante melódica. Ya indicamos en su precedencia que los Cánticos Evangélicos, « Benedictus » y « Magnificat », dada la diversidad de fórmulas que se ofrecen, no siguen este mecanismo.

N. B. Consideramos litúrgico que los dos coros se unan en el canto de la doxología final o « Gloria al Padre ... », en vez de hacerlo divididos, dado que se trata de la aclamación final del salmo. En función de este planteamiento se ha estructurado la distribución de los acentos del texto.

INDICES

Se han confeccionado cinco índices que facilitarán el manejo del libro. El I es el General; el II y III, alfabéticos, corresponden a las Antífonas e Himnos respectivamente. El IV sigue la numeración correlativa de los 150 Salmos, y en el V se ofrece la secuencia de los Cánticos, siguiendo el orden de los libros de Antiguo y Nuevo Testamento.

* * *

« Ad perpetuam rei memoriam », que dirían nuestros clásicos, dejamos constancia de los compositores autores de las músicas que en la obra se presentan como anónimas: Juan Alfonso García, Miguel Alonso, Pedro Aizpúrua, Tomás Aragüés, Angel Barja, Luis Elizalde, Julián Ezcurra, Vicente Pérez Jorge, Samuel Rubio y Alberto Taulé, a cuyo nombres hemos de añadir el del P. José D. de Tuesta, autor de alguna de las antífonas.

La empresa se ha podido llevar a feliz término gracias al entusiasmo y a la generosidad de las personas responsables de los organismos promotores: don Francisco Gil Peláez, del Secretariado Nacional de Liturgia; don Juan Antonio Cabada y don José Vivó, del Secretariado de Cabillos Catedrales; Dom Luis María de Lojendio, Abad de Santa Cruz del Valle de los Caídos, y don José M. Burgos y don José, R. Boeta, de las Ediciones PPC y PAX.

La coordinación de los trabajos estuvo a cargo del Responsable del Departamento de Música del Secretariado Nacional de Liturgia, don Miguel Alonso, con la eficaz colaboración del P. Laurentino Sáez de Buruaga, de la Abadía del Valle de los Caídos, a quien además ha correspondido, junto con su equipo de colaboradores, la tarea más delicada e ingrata de la obra. Finalmente, Fernando Lugo, hijo, realizó las grafías musicales y, a la hora de la edición, fue decisiva la aportación de don José Luis Barrigós, Director de « Servicios Editoriales Gráficos ».

ITALIA

XXVII SETTIMANA LITURGICA NAZIONALE ITALIANA SUL TEMA DEL CULTO MARIANO

(Bologna, 30 agosto - 3 settembre 1976)

L'annuale grande incontro della Settimana liturgica nazionale, organizzata in Italia dal CAL (Centro di Azione Liturgica), si è svolto quest'anno a Bologna.

Tema della Settimana: « Con Maria Madre di Gesù », cioè il culto mariano alla luce della *Lumen gentium* e della *Marialis cultus*.

Folta la rappresentanza dell'Episcopato, con in testa il card. Poma, Arcivescovo di Bologna e Presidente della Conferenza Episcopale Italiana, il card. Luciani, Patriarca di Venezia e il card. Lercaro, già Arcivescovo di Bologna e pioniere del movimento liturgico. Molti i partecipanti da tutte le regioni d'Italia: circa duemila, tra sacerdoti, religiose e laici, tanto che per le riunioni di studio si è dovuto ricorrere alla vasta capienza del Palazzo dello Sport, mentre le celebrazioni si sono svolte nella splendida basilica di s. Francesco, e in altre chiese della città.

Le celebrazioni sono state, come sempre nelle Settimane organizzate dal CAL, i momenti più significativi del convegno, dato l'intenso clima di preghiera, favorito dal canto e dalla partecipazione viva di tutta la grande assemblea: al mattino le Lodi, alla sera i Vespri, e al centro della giornata la solenne concelebrazione eucaristica. La partecipazione dei settimanalisti alle celebrazioni era favorita da opportuni sussidi appositamente preparati, e distribuiti ai singoli, con i testi e le melodie di tutti i canti, sia della Messa che delle Lodi e dei Vespri. Tali sussidi, portati poi dai congressisti nelle varie regioni di provenienza, son destinati a diventare un mezzo validissimo di formazione e di partecipazione liturgica, grazie anche al collegamento permanente col Centro, attraverso il Notiziario quindicinale *Liturgia*.

Le riunioni di studio, articolate in relazioni, comunicazioni e tavole rotonde, hanno presentato e approfondito il tema mariano nei suoi vari aspetti — teologico, biblico, ecclesiologico — sempre però in chiave specificamente liturgica. Molto interessante la « comunicazione a più voci » a carattere ecumenico: singoli esperti hanno parlato della presenza di Maria presso gli ortodossi, nelle Chiese della riforma, presso i valdesi e nel Corano.

La Settimana di Bologna si è distinta sia per il taglio pastoralmente ed

esistenzialmente vivo e articolato — vi hanno parlato, tra l'altro, cardinali, vescovi, sacerdoti, religiosi, laici, tra i quali un professore universitario e due donne, nonché esponenti dei fratelli separati — sia per l'equilibrato dosaggio tra celebrazioni liturgiche e pii esercizi, tra canti in lingua viva e canti con testo latino e melodia gregoriana. Suggestivo, tra l'altro, il pellegrinaggio notturno al Santuario della Madonna di san Luca, con la recita, lungo il percorso, del Rosario meditato, e il canto finale di Compieta nel Santuario stesso. Era la risposta concreta all'esortazione del Santo Padre nella *Marialis cultus* e alle direttive della Lettera pontificia inviata per l'occasione e letta nel teatro municipale di Bologna, in apertura dei lavori della Settimana.

* * *

*In occasione della XXVII Settimana liturgica nazionale, il Santo Padre ha fatto pervenire la seguente lettera firmata dal Segretario di Stato, card. Giovanni Villot, al Presidente del CAL, mons. Carlo Manziana.**

Eccellenza Reverendissima,

Il Santo Padre ha appreso con piacere che la XXVII Settimana liturgica nazionale, promossa dal Centro di azione liturgica, si svolgerà quest'anno a Bologna, dove già ebbe luogo nel 1963, e farà oggetto delle sue celebrazioni e giornate di studio Maria Santissima nel culto e nella vita della Chiesa, riprendendo il tema mariano, già trattato in quelle di Vicenza nel 1954, per approfondirlo alla luce della teologia del Concilio Vaticano II, che ha ricollocato Maria nel contesto della dottrina cristologica ed ecclesiologica.

Non si può pensare a Bologna senza che ritorni alla mente, sul colle della Guardia, il bel Santuario della Madonna di s. Luca, che non solo domina dall'alto la città, ma è ad essa visibilmente congiunto, mediante il mirabile portico tre volte secolare, con cui la pietà dei padri ha voluto affermare anche plasticamente i vincoli spirituali fra Bologna e la Madre del Signore. Proprio a tali vincoli si riferiva recentemente Sua Santità, nella Lettera inviata all'Em.mo cardinale Arcivescovo Antonio Poma, in occasione del quinto centenario della discesa annuale della Madonna di s. Luca in città per esortare i bolognesi, e non solo essi, a riaffermare, con una coerente vita cristiana, gli impegni assunti con la Vergine (cf. *AAS* 68, 1976, pp. 401-403).

In questa cornice storico-ambientale sembra diventare ancor più significativo il tema della Madonna e felicemente enunziato con le parole stesse degli Atti: « Con Maria, Madre di Gesù », con le quali si vuole evocare il posto privilegiato della Vergine sia all'inizio della storia della salvezza

* *L'Osservatore Romano*, 30-31 agosto 1976.

nel Natale (cf. *Lc* 2, 16), sia alla conclusione della vita terrena del Cristo, sul Calvario (cf. *Gv* 19, 25) sia agli inizi della Chiesa nella Pentecoste (cf. *At* 1, 14).

È a tutti noto come il Sommo Pontefice abbia sempre avuto a cuore il culto mariano e come si sia costantemente adoperato per accrescerlo e per renderlo sempre più genuino in tutte le sue espressioni, alla luce dei grandi principi della fede cristiana e nell'ampia prospettiva della vita della Chiesa. A questo scopo Egli pubblicò due anni fa l'Esortazione apostolica *Marialis cultus*, con la quale ha voluto soprattutto « favorire lo sviluppo di quella devozione alla Vergine, che, nella Chiesa, trae le sue motivazioni dalla Parola di Dio, ed è praticata nello Spirito di Cristo » (cf. *AAS* 66, 1974, p. 116).

Il Vicario di Cristo ha quindi rilevato con soddisfazione come nel programma predisposto per la Settimana ci si proponga, sulla linea appunto della *Marialis cultus*, di mettere in evidenza il ricco contenuto dottrinale via via enucleato, dagli inizi della Chiesa fino ad oggi, nelle celebrazioni e nei testi della liturgia mariana, sottolineandone col fondamento biblico, la nota trinitaria e cristologica, per farne poi emergere gli aspetti ecumenici, antropologici e pastorali. È infatti Suo desiderio che i fedeli siano educati ed abituati, mediante una opportuna catechesi ed appropriate istruzioni, a cogliere la ricchezza teologica dei testi liturgici e a trarne le indicazioni pratiche per quanto riguarda il modo di esprimere la loro devozione alla Madonna.

Un altro punto del programma che il Santo Padre ama sottolineare, come degno di particolare attenzione per la sua importanza, è quello concernente la relazione tra Maria e la Chiesa, cioè la missione di Maria nel mistero della Chiesa e il suo posto eminente nella comunione dei santi (cf. *Marialis cultus*, 28). Questa missione, che si riconnette alla presenza unica di Maria nel mistero di Cristo e all'arcano rapporto tra lo Spirito Santo e la Vergine di Nazareth, era già stata chiaramente esposta e riaffermata dal Concilio Vaticano II (*Lumen Gentium*, cap. VIII), ma il Sommo Pontefice volle autorevolmente sanzionarla allorché, alla chiusura del terzo periodo del Concilio ed in concomitanza con la promulgazione della citata Costituzione, proclamò Maria « Madre della Chiesa », cioè di tutto il Popolo di Dio, tanto dei fedeli quanto dei Pastori (cf. *AAS* 56, 1964, pp. 1014-1017). Egli rinnova perciò l'esortazione da Lui fatta in quella circostanza che la Vergine sia ancor più onorata ed invocata dal popolo cristiano con tale titolo, che ora ha anche un'espressione liturgica nella nuova Messa votiva *De Beata Maria Virgine Ecclesiae Matre*, inserita nella seconda edizione del Messale Romano (cf. *Missale Romanum*, ed. typ. altera 1975, pp. 867-869).

In terzo luogo il Supremo Pastore vede volentieri che, insieme col culto liturgico alla Vergine, siano prese in considerazione le espressioni della pietà popolare, le quali, quando siano opportunamente e validamente arricchite, nella loro primitiva spontaneità, con forme nuove, che scaturiscano

da genuina ispirazione religiosa e da sensibilità pastorale, possono e devono concorrere a rendere il culto alla Vergine, così come auspica la citata Esortazione apostolica, solido nel suo fondamento, obiettivo nell'inquadramento storico, adeguato al contenuto dottrinale, limpido nelle sue motivazioni, tale cioè da poter anche divenire, sia pur lentamente, non più ostacolo, ma tramite e punto d'incontro per l'unione di tutti i credenti in Cristo (cf. *Marialis cultus*, 33 e 38). Infatti, come hanno affermato molti Vescovi al Sinodo del 1974 e lo stesso Sommo Pontefice nell'Esortazione apostolica *Evangelii Nuntiandi* dell'8 dicembre 1975, anche le espressioni della pietà popolare sono ricche di innegabili valori e, se ben orientate mediante una pedagogia di evangelizzazione, possono portare le masse popolari ad un vero incontro con Dio in Cristo Gesù (cf. n. 48: *AAS* 68, 1976, pp. 37-38).

Il Santo Padre fa pertanto voti che la Settimana liturgica, la quale riunirà attorno ad una significativa presenza dell'Episcopato numerosi sacerdoti, religiosi, religiose e laici, provenienti da tutte le parti d'Italia, impegnandoli nella preghiera e nello studio e intercalando alle lezioni dei relatori celebrazioni liturgiche esemplarmente curate nello svolgimento rituale ed animate dal canto di tutta l'assemblea, sia per tutti i partecipanti scuola di come si celebra ed esempio di come si prega e di come si canta, ma soprattutto accresca in essi l'amore e la vera devozione verso la Madonna, Madre di Cristo e della Chiesa, e rafforzi il loro impegno a tener alto nella comunità cristiana il nome e l'onore di Maria, in modo che diventi per tutti modello di fede e di piena rispondenza ad ogni invito di Dio e nello stesso tempo di piena assimilazione dell'insegnamento di Cristo e della sua carità.

Con tale speranza, ed assicurando la Sua preghiera per il felice esito del convegno, Sua Santità imparte di cuore all'Em.mo Arcivescovo di Bologna e Presidente della Conferenza Episcopale Italiana, cardinale Antonio Poma, ed al suo venerato predecessore nella sede di S. Petronio e antesignano nel movimento liturgico in Italia, cardinale Giacomo Lercaro, al cardinale Albino Luciani, Patriarca di Venezia, che terrà la prolusione, ed a tutti i Vescovi presenti, al Presidente emerito del Centro di azione liturgica, mons. Carlo Rossi, a Vostra Eccellenza, agli organizzatori, ai relatori e a tutti i partecipanti alla Settimana una speciale Benedizione Apostolica.

CONGRESSO NAZIONALE DI MUSICA SACRA

(Napoli, 22-26 settembre 1976)

Si è svolto a Napoli, dal 22 al 26 settembre, il XXII Congresso Nazionale di Musica Sacra organizzato dall'Associazione Italiana Santa Cecilia.

Durante le tre giornate del Congresso è stato trattato il tema *Musica sacra e vita parrocchiale*. La prima giornata fu dedicata agli *Animatori musicali della parrocchia*: parroco, operatori, religiosi e religiose, organista,

Schola Cantorum. La seconda giornata approfondì lo studio e il dibattito sulla *partecipazione al canto della comunità parrocchiale*: partendo dallo studio della legislazione liturgica attuale e dal ruolo che svolge l'assemblea nell'azione liturgica, la ricerca si diresse verso i metodi più efficaci per promuovere il canto, tenendo conto della diversa composizione delle assemblee e dei diversi riti. Nella terza giornata si trattò della scelta di un *repertorio di canti* per le celebrazioni liturgiche, per i pii esercizi, per gruppi particolari.

Al centro di ogni giornata, la concelebrazione eucaristica: la prima in onore dello Spirito Santo, completamente in lingua italiana e con melodie originali; la seconda in onore di Santa Cecilia, con le letture in italiano e i canti in latino; la terza in onore della Vergine Maria, in canto gregoriano.

L'apertura del Congresso ebbe luogo mercoledì 22 settembre nella basilica francescana di Santa Chiara, con parole di saluto rivolte ai cinquecento congressisti giunti da ogni parte d'Italia dal Vescovo Ausiliare di Napoli mons. Antonio Zama e dal Presidente dell'Associazione Santa Cecilia mons. Antonio Mistrorigo. Il cardinale Pericle Felici tenne la prolusione, ricca di dottrina e di ricordi personali raccolti in qualità di Segretario generale del Concilio Vaticano II.

Il Congresso culminò la domenica mattina, nella cattedrale di Napoli, con una solenne concelebrazione presieduta dal cardinale Arcivescovo Corrado Ursi. Vi parteciparono oltre mille cantori, che, in una indovinata alternanza tra *schola* e assemblea, espressero la bellezza e la grandezza della preghiera cantata.

* * *

*Il Santo Padre ha fatto pervenire la sua esortazione e il suo incoraggiamento ai congressisti con questo messaggio del Segretario di Stato, card. Giovanni Villot, all'Arcivescovo di Napoli, card. Corrado Ursi.**

Signor Cardinale,

Il Santo Padre ha accolto volentieri il desiderio da Lei espresso, con la lettera del 16 agosto u.s., a nome anche degli organizzatori del XXII Congresso di Musica Sacra, che si terrà in codesta città dal 22 al 26 settembre corrente, di avere una Sua parola di incoraggiamento con riferimento al tema di studio proposto quest'anno dall'Associazione Italiana di Santa Cecilia, ossia « Musica sacra e vita parrocchiale ». Egli mi ha quindi incaricato di esprimere, anzitutto, il Suo compiacimento per la scelta di questo tema, il quale presenta un particolare interesse pastorale, in quanto è un invito a riflettere sulla parte che la musica sacra deve avere nel normale sviluppo

* *L'Osservatore Romano*, 24 settembre 1976.

della vita parrocchiale, e sulle qualità oggi richieste, perché essa possa rispondere alle diverse dimensioni pastorali della parrocchia.

Tale argomento sembra, inoltre, a Sua Santità quanto mai opportuno ed urgente, dopo che i competenti organismi della Chiesa, dando esecuzione alla volontà del Concilio Vaticano II, hanno promosso la restaurazione generale della Liturgia, «ordinando i testi e i riti in modo che le sante realtà, da essi significate, siano espresse più chiaramente, il popolo cristiano possa capirne più facilmente il senso, e possa parteciparvi con una celebrazione piena, attiva e comunitaria» (*Sacrosanctum Concilium*, 21).

Già nel decretare la riforma della Liturgia, i Padri conciliari, consapevoli del ruolo importante che la musica sacra ha sempre avuto nelle celebrazioni liturgiche della Chiesa, insisterono affinché «si conservi e si incrementi con grande cura il patrimonio della musica sacra» (*Sacrosanctum Concilium*, 113) e sottolinearono «il compito ministeriale ad essa affidato nel servizio divino», «sia col dare dolcezza di espressione alla preghiera e col favorire la unione degli animi, sia arricchendo di maggiore solennità i riti» (*Sacrosanctum Concilium*, 112).

Il successivo riordinamento dei testi liturgici notevolmente arricchiti con nuove formule, la maggiore partecipazione ai riti sacri richiesta ai fedeli, la parte rilevante affidata alla «Schola cantorum», l'introduzione della lingua vernacola nelle celebrazioni liturgiche sono altrettanti fattori che fanno tuttora sentire la necessità di nuove melodie accanto al ricchissimo repertorio gregoriano, polifonico e popolare, ereditato dai secoli precedenti e sempre valido. L'Istruzione *Musicae Sacrae*, del 5 marzo 1967, diede già orientamenti e norme per colmare convenientemente questa lacuna, che poteva far apparire la riforma liturgica incompiuta e priva di un canto adeguato e degno di essa.

Un campo molto vasto ed un compito magnifico si offriva quindi agli esperti di musica, quello, cioè, di attendere con rinnovato fervore a quest'opera di creazione e di rinnovamento della musica sacra. Ed il Sommo Pontefice è lieto di riconoscere che encomiabili sforzi sono stati compiuti, al fine di adeguare la musica sacra alle nuove esigenze liturgiche e pastorali, sia da parte dei compositori sia da parte di coloro che si sono adoperati per istituire «Scholae cantorum» là dove ancora non esistevano o per migliorare quelle già esistenti, come anche per promuovere l'educazione dei fedeli ad un'attiva partecipazione nelle parti cantate ad essi assegnate.

C'è nondimeno ancora una lunga strada da percorrere. Se, infatti, il canto sacro deve raggiungere quel valore artistico e quella nobiltà, che gli incombono; se deve essere portatore di un messaggio di religiosità, capace di suscitare nei cuori dei fedeli sentimenti adeguati ai testi sacri ed ai riti della Chiesa; se deve veramente fluire dalla profondità dell'anima e manifestare perfettamente e pienamente l'indole comunitaria del culto cristiano (cf. *Inst. Gen. de Lit. Hor.*, 270), è naturale che la composizione di un così vasto e

complesso repertorio non potrà essere frutto di affrettata improvvisazione, ma dovrà invece maturare lentamente, a mano a mano che i sacri misteri del Signore illumineranno le menti dei compositori e penetreranno soavemente nei loro cuori fino a far scattare la scintilla dell'ispirazione, poiché la musica destinata ad accompagnare ed a suscitare la preghiera del Popolo di Dio deve sgorgare in un clima di profonda spiritualità cristiana e da una autentica esperienza di fede.

Parimente i fedeli, e particolarmente coloro che fanno parte delle « Scholae cantorum », debbono acquistare e consolidare quella sensibilità spirituale, che non si accontenta di alcuni canti, talvolta troppo sentimentali e poco convenienti allo spirito della Liturgia, ma porta a gustare la soavità e la ricchezza espressiva del canto sacro. Come auspicava s. Ambrogio, essi devono abituarsi a « trovar diletto nel canto armonioso della Chiesa, nella voce e nella santa vita del popolo che si fonde all'unisono nell'inneggiare a Dio; ... affinché si allietino ... nel contemplare questo popolo, organo musicale per le mani di Dio, in cui echeggiano le note della rivelazione divina ed agisce all'interno lo Spirito di Dio » (*Exameron*, III, 1, 5).

Si richiede certamente un lungo e faticoso lavoro per far sì che la musica sacra proceda di pari passo con l'azione liturgica e pastorale, ed è soprattutto nella parrocchia che tale lavoro deve essere compiuto e può trovare applicazioni concrete, come lodevolmente si propone di mettere in luce il prossimo Congresso di Musica Sacra, anche al fine di proporre utili indicazioni e di dare nuovo impulso alle varie iniziative intraprese in questo campo.

Se, infatti, la vitalità unificatrice della parrocchia scaturisce dal Sacrificio Eucaristico, « centro e culmine di tutta la vita della comunità cristiana » (*Christus Dominus*, 30), la sua efficacia spirituale e missionaria dipende anche dall'intensità con cui i fedeli vivono i misteri di Cristo, che si rinnovano sacramentalmente nella Liturgia e che essi devono tradurre in frutti maturi di vita cristiana e di operosità evangelica. Né si può dimenticare che, oggi più che mai, una parrocchia, che voglia essere fermento nella massa e luce che illumina tutta la casa, deve spandere la sua vitalità a diversi livelli.

Nella parrocchia occupa il primo posto la comunità dei credenti, i quali sono coscienti della loro fede, desiderano approfondire la loro vita battesimale, si adoperano per manifestare con le opere la loro fedeltà a Cristo Signore. Ma ci sono pure i catecumeni, coloro che sono deboli nella fede, coloro che sono cristiani solo di nome: insomma, tutti coloro che hanno bisogno di una catechesi d'iniziazione ai misteri di Cristo ed ai misteri liturgici della Chiesa. Vi sono pure i non credenti, che ancora non hanno ricevuto o non hanno accolto il messaggio evangelico: essi costituiscono la porzione della comunità parrocchiale in stato di missione. A tutte queste diverse categorie di persone la musica sacra ha un particolare messaggio da trasmettere.

Per i fedeli è il messaggio dell'unità ecclesiale nel gaudio dello Spirito Santo. « Il canto dei salmi — scriveva s. Basilio — è un mezzo di unificazione nella carità, la salmodia porta l'assemblea dei fedeli all'armonia di un solo coro e di un solo cuore » (*Omelia sul Salmo I, 2*). Con questa unità si può giungere al gaudio dello Spirito, allorché le prove di canto non si limitano a far imparare nuove melodie, ma sono anche una catechesi, che aiuta i fedeli a meglio conoscere il significato dei testi ed il contenuto spirituale dei misteri, che con essi si celebrano.

Ai cristiani ancora deboli nella fede ed anche ai non credenti, un'assemblea che canta con entusiasmo le lodi di Dio può essere messaggio di bontà, di religiosità, di fede convinta e vissuta. S. Agostino, discutendo con se stesso, poco dopo la sua conversione e con l'animo ancora amareggiato dalla musica delle danze e dei canti profani, se la musica nella Chiesa non potesse rappresentare un pericolo per le anime deboli, concludeva: « Quando ricordo le lacrime versate nell'udire i canti della tua Chiesa nei primi tempi del mio ritorno alla fede, e la commozione che ora provo non per il canto, ma per quello che si canta, quando lo si esprime con voce limpida e modulata nella maniera più conveniente, riconosco la grande utilità di questa istituzione ...; inclino ad approvare il canto nella Chiesa, affinché con l'aiuto del diletto che entra per le orecchie l'anima inferma si sollevi al sentimento della pietà » (*Confessioni, X, XXXIII*).

Per natura sua, la musica è destinata al duplice compito di suscitare e di esprimere i più bei sentimenti del cuore umano. Quando ha la forza di elevare il cuore dell'uomo fino ad attingere qualche riflesso della bellezza e della bontà di Dio, la musica diventa sacra. Quando è anche capace di far vibrare all'unisono il popolo cristiano per cantare le lodi di Dio e per proclamare la propria fede, la musica acquista carattere liturgico e missionario: la sua voce può raggiungere il cuore di Dio e annunciare al mondo la gioiosa speranza del messaggio cristiano.

Il Santo Padre rinnova quindi la raccomandazione già rivolta in diverse circostanze affinché si promuova instancabilmente il canto sacro nelle parrocchie mediante la formazione di adeguate « Scholae cantorum », che sostengano anche il canto del popolo, ed una paziente e costante educazione di tutti i fedeli in modo che possano partecipare unanimemente, anche col canto, alla celebrazione dei sacri misteri.

Invocando in pari tempo larga effusione di lumi e doni celesti sui lavori del Congresso e sull'attività dell'Associazione Italiana Santa Cecilia affinché portino un efficace contributo all'auspicato rinvirgamento della vita liturgica e parrocchiale nella Chiesa italiana, il Vicario di Cristo imparte di gran cuore all'Eminenza Vostra Reverendissima, a Sua Eccellenza mons. Antonio Mistrorigo, agli organizzatori del Convegno, ai relatori, ai partecipanti ed alla numerosa schiera dei Ceciliani l'implorata propiziatrice Benedizione Apostolica, pegno della Sua paterna benevolenza.

50 JAHRE - BIBEL UND LITURGIE (1926-1976)

Im Herbst dieses Jahres begeht die Zeitschrift »Bibel und Liturgie«, herausgegeben vom Österreichischen Katholischen Bibelwerk, Klosterneuburg, den 50. Jahrestag ihrer Gründung.

Als Pius Parsch 1926 mutig mit der Herausgabe der Zeitschrift begann, war sein Anliegen, in Harmonie biblische und liturgische Erneuerung miteinander zu verbinden und sie dem gläubigen Volk nahezubringen (»volksliturgische« Ausrichtung). Sein Bemühen erfuhr die Bestätigung durch das Zweite Vatikanische Konzil, das den Reichtum der Hl. Schrift in seiner ganzen Fülle wieder in die Liturgie einbrachte. Diesen Reichtum der Schriftlesungen bei der Eucharistiefeier und der Feier der Sakramente, die Beziehungen zwischen AT und NT, die Bedeutung des Gotteswortes in der Liturgiefeier im Rahmen des Kirchenjahres für die Gemeinden fruchtbar zu machen, wird auch für die Zukunft lohnende und notwendige Aufgabe für »Bibel und Liturgie« bleiben.

Die Kongregation für die Sakramente und den Gottesdienst wünscht dazu weiterhin Gottes Segen.

* * *

Occasione 50 anniversarii foundationis periodici «Bibel und Liturgie», Em.mus card. Praefectus Congregationis Litteras, quae sequuntur, Domino Noberto W. Höslinger periodici editori scripsit.

Dear Dr. Höslinger,

I am very happy to take this opportunity to write to you on the fiftieth anniversary of the foundation of your periodical "Bibel und Liturgie", and to congratulate you, all those who work with you, and all who have preceded you in this work, on the service you render to biblical and liturgical renewal in the Church.

This is an especial joy to me because the founder of your periodical was Father Pius Parsch. From the early years of my training for the priesthood, and in subsequent years, I found his writings a source of inspiration and spiritual nourishment. We all have good reason to be grateful to him.

The harmonious blending of the biblical and liturgical renewal has always been a particular characteristic of "Bibel und Liturgie". That this was entirely right is borne out by the prominence given to the Word of God in each of the sacramental rites, especially the Eucharist, in the Liturgy of the Hours, and in every aspect of the liturgical reform called for by the Council.

May your periodical continue for many years to enrich our understanding of word and sacrament, and to deepen our participation in the Church's worship. May the fruit of your labours be that of the liturgical reform itself: that the paschal mystery of Christ may be expressed in men's lives.

III^{ème} RENCONTRE EUROPÉENNE DES SECRÉTAIRES NATIONAUX DE LITURGIE

(Innsbruck, 20-23 juin 1976)

Deux questions principales furent à l'ordre du jour de la III^{ème} Rencontre Européenne des Secrétaires Nationaux de Liturgie: Après dix années de réforme liturgique, quels aspects de la célébration doivent être approfondis? De quels moyens disposent les Commissions nationales pour initier les assemblées à la célébration et pour former les responsables de l'action liturgique?

Seize pays furent représentés à Innsbruck: l'Allemagne fédérale, l'Angleterre, l'Autriche, la Belgique, le Danemark, la France, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, Malte, la Norvège, les Pays-Bas, le Portugal, la Suisse et la Yougoslavie. La Congrégation des Sacrements et du Culte divin avait désigné le Père P. Marini comme son représentant mais celui-ci a été empêché au dernier moment; de même les délégués de l'Ecosse, de Pologne et de Suisse (Lugano) se sont excusés de ne pouvoir participer à la Conférence. Les absents les plus marquants sont donc les représentants des pays d'Europe de l'Est et de certains grands pays de tradition chrétienne comme l'Espagne.

Par la position de neutralité de l'Autriche et sa situation géographique — position centrale entre l'Europe de l'ouest et l'Europe de l'est; passage nord-sud par le col du Brenner —, Innsbruck était particulièrement apte à accueillir cette rencontre internationale. Cette ville est aussi un centre d'étude connu pour sa Faculté de Théologie Catholique dans laquelle le père J.-A. Jungmann s.j. s'est illustré de nombreuses années comme historien de la liturgie.

ECHANGE SUR LA SITUATION DES DIFFERENTS PAYS

Chaque rencontre européenne commence par une sorte de mise en commun des réalisations pastorales, des questions et des difficultés de l'action liturgique. Cet échange fait apparaître la diversité des situations: pays à infime minorité catholique vivant en une sorte de diaspora (Norvège - Suède) ou pays à forte majorité catholique (Irlande); situations politiques différentes rendant plus facile ou plus difficile une action d'Eglise et notamment la participation active des laïques; régions vivant encore partiellement en régime de chrétienté tandis que d'autres sont affrontées à la sécularisation.

a) *Questions communes à plusieurs pays*

Plusieurs questions apparaissent urgentes un peu partout: Comment améliorer la qualité de la présidence des assemblées liturgiques et la capacité du prêtre à communiquer réellement avec les chrétiens?

Comment susciter une participation plus grande des laïques à des services et ministères d'Eglise en leur assurant une formation adéquate?

Comment faire passer l'assemblée d'une attitude d'assistance ou de participation extérieure à une démarche de foi personnelle et communautaire?

Tout particulièrement, la liturgie de la Parole fait problème: surabondance des textes bibliques, verbalisme et absence d'autres expressions symboliques, manque de culture biblique des chrétiens.

b) *Questions posées par certains pays*

Les pays nordiques à faible minorité catholique ressentent moins la nécessité de l'expérimentation et de la créativité que de la constitution de petites communautés chrétiennes capables de se reconnaître, vivant de la même foi au-delà des différences nationales, linguistiques, sociales.

L'Irlande de son côté, estime que la liturgie est trop académique et n'honore pas suffisamment le sentiment religieux du peuple; c'est sans doute pour cela qu'elle aspire à retrouver des formes cultuelles stables sans lesquelles une évangélisation en profondeur ne sera pas possible.

Les assemblées dominicales sans la présence du prêtre intéressent des régions à minorité catholique comme des pays à forte densité chrétienne (France, Allemagne): ce n'est pas seulement le manque de prêtres mais l'importance de ministères laïques qui motivent ces réalisations actuelles.

L'aspect positif des célébrations est souligné par la Suisse et le Luxembourg. La musique liturgique reste un chantier immense: tant au Portugal qu'en France un certain goût de la facilité a envahi la musique liturgique; d'autres pays comme la Yougoslavie (Slovénie) n'ont pas eu jusqu'ici la possibilité de créer un nouveau répertoire.

c) *Suggestions et souhaits*

Beaucoup de pays souhaitent très vivement la création de textes de prière propres à chaque zone culturelle ainsi que la possibilité d'user de façon plus libre des livres liturgiques. L'aménagement des lieux est loin d'être réalisé partout; les bâtiments à caractère historique posent à ce sujet des problèmes particuliers.

Pour la liturgie de la Parole, à côté du lectionnaire actuel, l'Allemagne fédérale suggère l'établissement d'un lectionnaire fournissant pour les grandes fêtes de l'année un choix de textes bibliques invariable.

La Suisse allemande s'intéresse particulièrement à l'audiovisuel en liturgie et prépare à ce sujet un Directoire.

LA CÉLÉBRATION LITURGIQUE EN 1976 (J. Gelineau)

Le P. Gelineau s. j., auteur d'un récent ouvrage intitulé *Demain la liturgie. Essai sur l'évolution des assemblées chrétiennes* (Cerf, Paris 1976), a invité les participants à une démarche de lucidité sur les assemblées liturgiques d'aujourd'hui.

Dix années après le concile et le début de la réforme, on mesure mieux la complexité de l'action liturgique et sa profonde transformation entreprise dans les dernières années.

Vatican II a donné un nouveau programme rituel mais il faut le mettre en œuvre le plus efficacement possible.

Pour ce qui est de la Parole, les Catholiques ont connu autrefois une situation d'indigence; aujourd'hui, au contraire, on est passé à l'abondance. Lire l'Écriture en communauté ne suffit pas, l'expliquer non plus; il s'agit au contraire de faire circuler la Parole dans l'assemblée, de la laisser résonner dans le cœur de chacun pour qu'elle féconde la réponse des croyants.

La prédication, le témoignage, le partage d'évangile, les compositions poétiques et même les textes non bibliques peuvent créer un espace favorable à l'accueil de la Parole de vie.

De même, la prière présentielle a été figée dans des livres en langues anciennes; aujourd'hui, l'écrit est au service de l'acte oral, de la parole vivante, de la communication entre le président et l'assemblée. Le Concile a cherché à simplifier les rites liturgiques, à les rendre plus accessibles, plus clairs, plus parlants. Mais l'action symbolique ne s'identifie pas à son contenu intellectuel; l'acte de foi prend chair dans une action symbolique collective: le style et la cohérence de l'action sont des facteurs importants de participation; on ne peut négliger l'expression poétique, musicale, plastique, corporelle.

Enfin, le P. J. Gelineau rappelle que le sujet de l'action liturgique c'est la communauté des personnes qui célèbrent.

Il faudra voir de quel programme rituel elle est capable et de quelles expressions elle a besoin pour vivre sa foi en 1976.

LA FORMATION LITURGIQUE DANS LES DIOCÈSES
ET LES COMMUNAUTÉS PAROISSIALES (G. Duffrer)

Le professeur G. Duffrer du Séminaire de Mayence a montré tout le chemin qui reste à parcourir de la situation actuelle. La *formation liturgique des prêtres* est-elle seulement un sujet d'études parmi les autres sciences théologiques ou doit-elle unifier l'étude théologique?

En effet, la célébration de la foi est une démarche existentielle où, le cœur, l'intelligence, la volonté, bref la personne dans sa totalité est en-

gagée. La formation ne pourra jamais être la simple acquisition de techniques célébratoires, sorte de nouvelles rubriques.

Il ne peut y avoir de conflit entre *liturgie et spiritualité*, sauf si la liturgie n'avait pas sa dimension de rencontre personnelle et existentielle avec le Christ sauveur.

La *Parole de Dieu* ne peut être lue dans sa nudité ni proposée d'une manière purement intellectuelle aux fidèles. C'est le kérygme, l'annonce du salut en Jésus-Christ qui doit apparaître dans la liturgie; prédication, chants, prières, textes poétiques doivent permettre l'accueil de la Parole au sein d'un peuple, d'une culture, d'une histoire particulière.

De même la *répartition des ministères liturgiques* est-elle pure mise en scène ou concession aux laïques ou moyen d'occuper? La participation des laïques ne peut trouver son sens que dans une vue sacramentelle du Corps du Christ, formé de membres chacun pour sa part responsable du bien commun.

Bref, on peut se demander si la réforme liturgique a réussi à ce jour à réinvestir les valeurs chrétiennes incarnées dans les anciens rites ou si on a pratiqué un simple changement de formes sans susciter une nouvelle rencontre du Christ au sein de l'assemblée des croyants.

VERS L'AVENIR ...

Le groupe des Secrétaires nationaux de liturgie s'est donné un nouveau Bureau permanent:

- 1) pour les pays de langue anglaise: A. Boylan (Angleterre);
- 2) pour les pays de langue allemande: M. Schiltz (Luxembourg);
- 3) pour les pays de langue française: A. Haquin (Belgique);
- 4) pour les pays du nord de l'Europe: N. K. Rasmussen (Danemark);
- 5) pour les pays du sud de l'Europe: A. Ramoz (Portugal).

A. Haquin (Belgique) a été choisi comme Président du Bureau, pour succéder à M. Schiltz (Luxembourg); N. K. Rasmussen (Danemark) a été désigné comme Secrétaire.

La prochaine rencontre aura lieu normalement en 1978; le lieu en sera décidé par le Bureau permanent dans sa réunion de mars 1977.

ANDRÉ HAQUIN
Président du Bureau

Bibliographica

EMIL JOSEPH LENGELING, *Kritische Bilanz*, Verlag Pustet, Regensburg 1976.

Liturgische Bildung des Klerus und der Laien in den Aussagen des II. Vatikanischen Konzils, in den Ausführungsbestimmungen und in den reformierten liturgischen Büchern.

Es ist kein Geheimnis, daß das Unbehagen an der Liturgiereform wächst und ihr Dinge zur Last gelegt werden, die aus einem vorschnellen Urteil und einer oberflächlichen Kenntnis der Grundlinien und des Anliegens der Reform stammen. Oftmals ist die Ursache in einer Unkenntnis der Aussagen des Konzils, der nachfolgenden römischen Ausführungsbestimmungen und der pastoralen Einführungen in die erneuerten liturgischen Bücher zu suchen.

Das vorliegende Buch des bekannten deutschen Liturgiewissenschaftlers stellt nun alle diese Dokumente zusammen, um dadurch eine über äußere Reformen hinausgehende liturgische Bildung der Priester und Gemeinden zu fördern und zu erleichtern.

Über die Zielsetzung schreibt der Verfasser selbst:

»Von den offiziellen Dokumenten, die in diesem Buch zusammengestellt sind, betreffen einige vorwiegend die intellektuelle Hinführung zum liturgischen Verstehen und Handeln. Dennoch erscheint im Blick auf die wichtigsten konziliaren und nachkonziliaren Aussagen der in dankbarer Erinnerung an Romano Guardini gewählte Titel "Liturgische Bildung" (statt des jüngst beliebten Ausdrucks "Lernprozeß Gottesdienst") im Sinn einer ganzheitlichen Hinführung zur Liturgie, aber auch einer Formung des ganzen Menschen durch die Liturgie vollauf berechtigt« (S. 14).

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 1/16722

ACTA SYNODALIA
Sacrosancti Concilii
Oecumenici Vaticani II

VOLUMEN III
PERIODUS TERTIA
PARS VIII
CONGREGATIONES GENERALES CXXIII-CXXVII
SESSIO PUBLICA V

Hoc opere omnia continentur quae ad conciliarem disceptationem pertinent, id est schemata, relationes, orationes ore scriptove prolatae, animadversiones, emendationes, modi et communicationes. Totum opus in quattuor volumina dispertitur, unum pro unaquaque Concilii periodo; quodlibet autem volumen, iuxta materiae exponendae copiam, in plures partes seu tomos dividitur, qui ad duodeviginti praevidentur.

Volume in brossura del formato di cm. 32×22,5, pp. 1192 (gr. 4100) - Prezzo L. 42.000.



SACRA CONGREGATIO PRO INSTITUTIONE CATHOLICA

ENCHIRIDION CLERICORUM

DOCUMENTA ECCLESIAE
FUTURIS SACERDOTIBUS FORMANDIS

Il Sacerdozio Cristiano, che è nuovo, non può essere concepito se non sotto la brillante luce della novità di Cristo, il Sommo Pontefice ed Eterno Sacerdote, il quale ha istituito il sacerdozio per essere esercitato dai Suoi Ministri come genuina partecipazione dell'unico sacerdozio di Se stesso. PAOLO VI

Dalla Prefazione:

Poiché è trascorso un periodo assai lungo dal tempo in cui ENCHIRIDION CLERICORUM fu pubblicato per la prima volta (1938), è sembrato opportuno prepararne una nuova ed ampliata edizione. Questo è suggerito infatti sia da richieste manifestate più volte da varie parti, sia dalla singolare utilità e convenienza della cosa in sé, la quale chiede che gli educatori dei futuri sacerdoti ed in genere tutti coloro che vogliono conoscere e studiare le questioni del sacerdozio e della formazione sacerdotale più da vicino alle fonti stesse, possano avere nelle mani e facilmente consultare tutti i documenti della Chiesa a questo riguardo raccolti insieme.

Volume formato cm. 16×21,5; pagine LXIII-1566 con Indice generale, Appendice ed Indice. Copertina rigida in cartone e tela celeste con impressioni in oro sul piatto superiore e nel dorso. - Prezzo L. 25.000.

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 1/16722

Quale è l'incidenza della popolazione cattolica nei confronti della popolazione globale del mondo d'oggi? Si avverte una tendenza ad un aumento del numero dei cattolici, oppure la crescita naturale della popolazione mondiale restringe l'area del campo cattolico? Come si presenta oggi il problema delle vocazioni su scala mondiale e nei singoli paesi? La scienza dei numeri dà una risposta sorprendente.

Quale è il numero delle persone (sacerdoti, diaconi, religiosi non sacerdoti e religiose) che partecipano all'attività apostolica? Quale la loro ripartizione su scala mondiale? Quale la loro proporzione nei confronti della popolazione totale e della popolazione cattolica? Quali i paesi e i continenti che hanno a disposizione più soggetti dediti all'apostolato e quali sono i più deficitari in questo settore? I candidati al sacerdozio diminuiscono realmente, oppure la curva tende al rialzo?

Il Santo Padre accogliendo l'omaggio dell'*Annuario Statistico* 1973 così si esprimeva: « ... Faccio voti che la loro opera accurata e paziente possa giovare ad una migliore conoscenza ed all'incremento della grande e benedetta compagine umana della Chiesa pellegrina verso il regno dei cieli » (Novembre 1975).

SECRETARIA STATUS - RATIONARIUM GENERALE ECCLESIAE

ANNUARIUM STATISTICUM ECCLESIAE
STATISTICAL YEARBOOK OF THE CHURCH
ANNUAIRE STATISTIQUE DE L'EGLISE
1974

Il volume del formato di cm. 26×19,5, in brossura, è il quinto della serie ed è formato di pp. 338 con molti prospetti e grafici. Prezzo L. 15.000.



L'evento dell'Anno Santo, « catalizzatore della nostra spirituale attenzione » — come ebbe a definirlo plasticamente il Santo Padre — caratterizza l'annuale volume *Insegnamenti di Paolo VI*. A questo tema eminentemente religioso si riporta costantemente il magistero del Sommo Pontefice: una scorsa all'esteso panorama, che il volume abbraccia, permette di rilevarlo agevolmente. I valori proposti alla coscienza cristiana dall'Anno Santo ritornano nella predicazione del Papa come stelle fisse, alla luce delle quali trovare la giusta rotta per la soluzione dei più diversi problemi umani: da quelli della cultura, della scienza, dell'arte, a quelli del progresso economico, politico e sociale; dai problemi connessi con le relazioni internazionali, a quelli posti dalle essenziali collaborazioni nei diversi settori della convivenza civile; il tutto nella prospettiva di un servizio, umile e coraggioso ad un tempo, alla causa della giustizia e della pace.

INSEGNAMENTI DI PAOLO VI

XIII - 1975

Discorsi, Omelie, Esortazioni, Lettere, Messaggi del *Sommo Pontefice Paolo VI* durante l'Anno 1975.

Volume formato cm. 25×16 di pagine xxxii - 1690 con rilegatura in cartone ed Imitlin - Prezzo L. 5.000.